

# Fanfreluche va raconter...

Pierrette ROY

Sherbrooke

Elle a ponctué de ses jolies chansons et de ses contes merveilleux l'enfance de milliers de Québécoises et de Québécois. Car, pour plus d'une génération, Fanfreluche a été la jolie poupée au grand chapeau de paille et aux beaux boudins bruns qui a d'abord habité dans une armoire, puis dans une maison de poupée, puis dans un grand livre de contes, et qui venait colorer régulièrement les retours de l'école de sa voix haute et riieuse, qui se plaisait tant à raconter.

Car Kim Yaroshevskaya a toujours aimé, ou presque, raconter, et n'a pas perdu, au fil du temps, ni ce plaisir, ni ce talent. Les démonstrations étaient peut-être, depuis la fin de la belle aventure au petit écran qui a duré près de 20 ans, plus discrètes puisqu'elles se faisaient dans des cadres privés, répondant ainsi aux invitations d'écoles ou de groupes, mais étaient néanmoins réelles.

## Fanfreluche revit

Mais voilà qu'encore par la voix et sous l'initiative de Kim Yaroshevskaya, Fanfreluche se manifeste enfin à l'attention du grand public pour offrir, avec ses *Contes de Fanfreluche*, quatre très jolies histoires dont deux inédites, *Le petit Chaperon bleu* et *Le petit Chaperon jaune* et *L'arbre de la sagesse*, qui feront le plaisir des grands comme des petits.

Elle portait d'ailleurs ce projet en elle depuis plusieurs années et il aura fallu des demandes pressantes de personnes de son entourage pour qu'elle le mène finalement à terme.

«La pression était forte, et d'autant plus forte que lorsque Radio-Canada a rendu disponibles ses cassettes pour la jeunesse, un sondage mené plaçait Fanfreluche numéro un en terme de popularité.»

Elle a endossé le manteau de productrice, a constitué, pour créer ses personnages, une équipe composée de comédiens comme Hélène Loïselle, Jeannine Sutto, Marcel Sabourin, avec qui elle a souvent travaillé au théâtre et à la télévision, et a eu recours au talent remarquable de Marie Bernard pour créer les musiques et l'environnement sonore et offrir un véritable petit bijou qui, s'il ne livre pas des contes spécifiquement de Noël, sera tout particulièrement passionnant à goûter en cette période magique par excellence.

«L'idée du conte est survenue dans la vie de Fanfreluche en 1968 alors que ma poupée est devenue le sujet d'une série télévisée autonome d'une demi-heure, après que ma collaboratrice aux textes, Mireille Attas, eut quitté le pays. Précédemment, ma poupée parlait peu et se contentait surtout de mimer et de danser. Mais c'est Marcelle Racine, éditeur de la série, qui m'a poussée à écrire mes textes et c'est dans Shakespeare, que j'interprétais à cette époque, que j'ai puisé

l'idée du conte. Il présente des personnages si loin de nous, des reines et des rois qui parlaient de l'âme humaine mais dans un cadre de beauté et de lyrisme.»

## Un pays en soi

C'est d'ailleurs au moment où elle a commencé à travailler le conte que Mme Yaroshevskaya a compris ce qui se trouvait derrière ce médium, qui s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes.

«Car on y présente les formes de notre psyché et celles-ci gouvernent notre façon d'aborder la vie. J'ai compris que le conte, c'est un pays, un monde bien particulier, dont la langue me convenait très bien et même après avoir quitté la télévision, j'ai continué à écrire dans cette forme.»

Ainsi, elle explique que *Le petit Chaperon rouge* en est un qui enseigne une très grande leçon: si on ne croit pas à ce que nos yeux voient et à ce que nos oreilles entendent, on va être avalé.

Et si elle y a ajouté les épisodes des Chaperons bleu et jaune, c'est pour souligner la sagesse de se faire confiance à soi-même, une leçon qui lui a d'ailleurs personnellement servi pour mener son projet à terme.

Un projet dont elle est aujourd'hui très fière, d'abord parce qu'il reposera enfin ses amis qui étaient lassés d'en entendre parler, et dont elle reçoit, jusqu'à maintenant, les échos les plus positifs.

## Personnage-culte

Car ce personnage de poupée, né dans les années 50 avec la troupe de création collective du Grenier et qu'elle a créé en imaginant ce qu'elle-même aurait aimé, à l'âge de huit ans, voir sur scène, est devenu un véritable personnage-culte pour plusieurs générations de Québécois.

«C'est un peu comme si Fanfreluche ne m'appartenait pas. C'est une sorte d'archétype, le symbole de quelque chose; le personnage a pris des proportions incroyables et je ne peux pas contrôler le contexte dans lequel il est utilisé. Il me reste collé mais je ne me résume pas à Fanfreluche, loin s'en faut. Elle existe dans l'oeil de celui qui l'a vue ou qui la voit, mais elle ne vit que quand je la fais revivre. Or, si elle m'intéresse encore, c'est dans la capacité qu'elle suscite en moi de créer, à travers elle.»

Et cette poupée sur mesure que s'est créée Kim Yaroshevskaya pour notre plus grand plaisir, c'est peut-être un peu celle dont elle a tant voulu au cours de son enfance à Moscou, celle aussi qu'elle a égarée malencontreusement au cours d'un déménagement, celle aussi dont rêvent toutes les petites filles du monde et qui, par son élan inspiré, acquiert mesure humaine et devient plus vraie que nature dans sa capacité à nous entraîner sur le sentier de l'émerveillement!



# Les jolis Noëls de Kim Yaroshevskaya

«Si ma poupée m'intéresse encore, c'est dans la capacité qu'elle suscite en moi de créer à travers elle»

Sherbrooke (PR)

«À Noël, le seul symbole qui importe, c'est celui de l'enfant qui vient de naître dans toute son innocence. Et, si l'être humain a été créé à l'image de Dieu, il doit devenir lui aussi cet enfant. Car la vérité de Noël, c'est une nouvelle chance que l'on a d'adhérer à cette innocence, d'oublier les 364 jours de violence et de malheur et de recommencer à neuf, dans le respect de ce que l'on est.»

La tradition de la célébration de la naissance du Christ, Kim Yaroshevskaya ne la connaît que depuis son installation au Québec, les dix premières années de sa vie en Russie ayant plutôt été marquées, on le devinera, par l'arrivée du Nouvel An.

Des célébrations qui, pendant sa vie chez sa grand-mère après la mort de ses parents, trouvaient dans la juteuse orange que celle-ci verrouillait dans un placard, un incomparable objet de convoitise et une attention de tous les instants, dès que quelqu'un s'aventurerait à en ouvrir la porte.

Et les cadeaux que recevait la petite Kim, ils venaient de sa famille, des gens qui l'aimaient beaucoup et connaissaient ses goûts.

## L'indignation

Dans cet esprit, on comprend bien comment son premier Noël passé en terre du Québec a fourni toutes les munitions pour susciter son indignation alors que quelqu'un qu'elle ne connaissait même pas - et qui, surtout, ne la connaissait pas - lui avait offert une immense poupée.

«Cela m'a carrément insultée, se rappelle-t-elle, parce que l'on me donnait la lune. Et même si je n'étais pas d'accord, il fallait que j'aie l'air contente. Je pense avoir bien joué le jeu que l'on attendait de moi mais à ce moment comme aujourd'hui, je ne me suis jamais senti d'affinité avec le Noël de consommation.»

## La poupée: «niet»

D'autant plus que lorsqu'elle était toute petite, la pou-

pée c'était «niet» dans la vie de Kim Yaroshevskaya, ses parents un peu idéalistes croyant qu'il fallait bâtir une nation où filles et garçons seraient également forts.

Donc, pas de poupée pour elle mais, «pour son bien», des fusils et des blocs de construction.

«Mais je ne voulais rien savoir de mon bien, moi, et c'était une poupée qu'il me fallait. A la maison, j'habillais les objets comme les cuillers, les bouts de bois ou la crosse d'un fusil et les transformais, avec des morceaux de tissu, en poupées. Elles avaient élu résidence sous mon lit.»

Son entêtement a finalement eu raison de sa mère qui, à l'âge de 5 ans, lui a offert sa première poupée, un mois seulement avant qu'elle ne meure.

«Elle n'était pas très contente mais elle a compris que j'étais plus forte qu'elle ne le pensait et elle m'a donné exactement la poupée dont je rêvais, avec sa tête en porcelaine, ses yeux qui s'ouvraient, ses cheveux comme des blés, son manteau et son petit chapeau en flanelle rose. Elle avait quelque chose de magique.»

La poupée l'a d'ailleurs accompagnée au cours de ce long périple qui l'amena de Moscou à Montréal, en passant par l'Angleterre, mais sera malheureusement perdue, au cours d'un déménagement quelques années plus tard.

Pour la consoler, il lui reste le châle qui appartenait à sa mère.

## LA révélation

Ses parents étaient athées mais Kim Yaroshevskaya a la foi même si depuis son arrivée au Québec, elle n'a adhéré à aucune religion. La religion catholique l'a, un moment, grandement tentée particulièrement lorsqu'elle a failli épouser un catholique mais cette conversion aurait, de son propre aveu, créé un schisme dans sa famille.

«J'ai plutôt décidé de partir pour New York et j'ai connu là une révélation capitale, la plus forte qui me soit arrivée dans toute ma vie: celle à l'effet que nous sommes tous des enfants de Dieu, avec chacun sa vérité, et l'important c'est de chercher ce que Lui attend de nous. L'important c'est de faire une chose, même très petite, que personne d'autre ne saura faire mieux que soi.»

Comme «Fanfreluche va raconter un beau conte à sa manière...»!



Téléphoto par Claude Poulin

# Une sortie au musée?

Sherbrooke (SB)

Plusieurs musées de la région seront fermés pendant la période des Fêtes. C'est le cas notamment du Musée Uplands, à Lennoxville, ainsi que du Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke. Les amateurs d'exposition ne seront toutefois pas en reste, car d'autres établissements gardent leurs portes ouvertes pour meubler les journées qui suivront Noël et le jour de l'An.

## Musée du Séminaire de Sherbrooke (Musée de la Tour et salle Léon-Marcotte)

Les deux salles d'exposition du Musée du Séminaire de Sherbrooke seront ouvertes, de 12 h 30 à 16 h 30, et ce, aujourd'hui, ainsi que du 27 au 30 décembre. L'horaire régulier reprend le 3 janvier.

Dans le Musée de la Tour, les gens en quête d'une belle sortie familiale pourront observer des milliers de spécimens reliés aux sciences naturelles, tandis qu'au Centre d'exposition Léon-Marcotte, l'exposition interactive *Des atomes crochus pour la chimie* a toujours cours. Cette deuxième exposition, commanditée par la SAQ et l'Éduc'Alcool, retrace l'évolution de la chimie, en évoquant la carrière d'Antoine-Laurent de Lavoisier et de Louis Pasteur.

## Musée J.-A. Bombardier de Valcourt

Le Musée J.-A. Bombardier sera fermé du 24 décembre au 3 janvier. Aujourd'hui est donc la dernière journée pour aller admirer avant Noël l'exposition *Les chasseurs de l'Arctique: les Inuit et Diamond Jenness*. Sinon, il faudra attendre jusqu'au 4 janvier.

En plus des 240 éléments usuels de la vie des Inuit, l'exposition comporte des bandes vidéo, de même que la reconstitution d'un site archéologique. Une section de l'exposition permettra aux visiteurs de jouer aux apprentis archéologues et d'essayer de véritables vêtements nuit. Le Musée est ouvert de 10 h à 17 h.

## Musée Beaulne de Coaticook

Fermé du 23 décembre au 6 janvier, le Musée Beaulne de Coaticook rouvrira sa saison d'hiver avec l'exposition sur la coutellerie *Des doigts aux couteaux* qui se poursuit, ainsi qu'une nouvelle exposition, cette fois de paravents, et intitulée *Paravente*. Heures d'ouverture: 13 h à 16 h.

# Donner le goût d'écrire et de lire en cadeau

Il est de ces activités qui, malgré le passage des années, ne s'oublient pas. N'en est-il pas ainsi de la bicyclette ou même du patin à glace que l'on pratique, enfant, et que l'on peut retrouver une dizaine d'années plus tard avec presque la même aisance?

Or, en cette avant-veille de Noël, il en existe une qui se maîtrise aisément, qui ne s'oublie pas plus que certaines disciplines sportives et que, comme adulte, l'on aura grand plaisir à faire partager, par le biais d'outils appropriés, à son enfant ou à un jeune de son entourage.



Pierre ROY

sonnaliser les missives, des tampons et un tampon-encreur et des feutres, crayons et stylos.

Contenu à l'intérieur d'un superbe et coloré coffret plastifié qui saura traverser efficacement l'épreuve du temps, l'ensemble s'impose comme un cadeau de Noël de choix qui mettra des étoiles dans les yeux des 7-11 ans et les familiarisera avec les grands plaisirs que procure l'art épistolaire et ce, au prix plus que dérisoire de 34,95 \$!

Il est disponible dans les librairies et les grandes surfaces.

## Mon super-coffret de correspondance, Sélection du Reader's Digest.

### ...ET DES MOTS!

Petit complément qui, à côté des jeux vidéo et des Power Rangers, donnera aux parents le sentiment de contribuer au développement de leur enfant, un album d'histoire pourra trouver, parmi les étrennes, une place de choix.

Ici, l'éventail offert par nos libraires est plus qu'abondant mais voici quelques affriolantes propositions, parmi tant d'autres, qui pourraient ravir le cœur des petits.

**DELAUNOIS, Angèle, BRUEMMER, Fred, KOTIK, le bébé phoque, éditions Héritage, 48p.**

**DELAUNOIS, Angèle, BRUEMMER, Fred, NANOOK ET NOYA, Les ours polaires, éditions Héritage, 48p.**

## livres

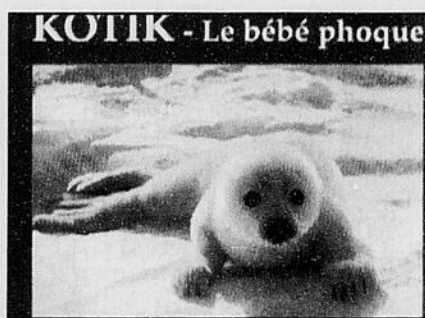
Et je pense ici à l'art épistolaire, cet art que l'on pourrait croire désormais perdu dans la nuit des temps et dont on redécouvrira tout le charme, en ces temps de communications instantanées via Internet ou télécopieur, pour la transmettre aux jeunes.

Comment? Grâce à un «super-coffret de correspondance» que Sélection du Reader's Digest a eu la très jolie idée de mettre sur le marché, un outil remarquablement conçu et réalisé pour donner le goût des lettres.



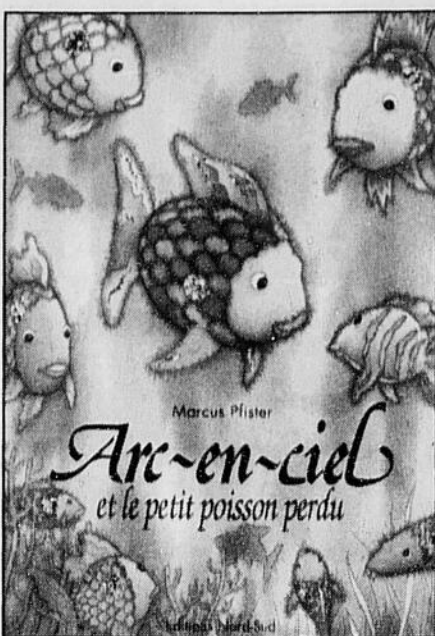
On le sait, les ouvrages publiés par cette maison sont toujours d'une très grande qualité et cette nouvelle parution ne fait pas exception à la règle en transformant l'activité épistolaire en une activité ludique, capable de transformer les mots en véritables compagnons de jeu.

Pour y parvenir, on y trouve d'abord un livre de lettres de 64 pages, expliquant à l'enfant de façon concrète et pratique les règles à suivre, adaptées à la réalité québécoise, puis tous les petits outils qui rendront l'initiative amusante comme du papier à lettres et des enveloppes, des cartes postales, un joli carnet d'adresses, des autocollants amusants, une règle-pochoir qui permettra de per-



À titre de rappel, parce que nous en avons déjà parlé dans ces pages, et à cause de leur qualité tout à fait exceptionnelle, ces deux superbes histoires admirablement illustrées des remarquables photographies de Fred Bruemmer séduiront les grands comme les petits car ils nous permettent d'entrer dans l'univers méconnu des phoques et des ours polaires et de suivre des petits personnages animaux dans leur périple de la vie le tout, avec le charme et la poésie que l'on attend des plus belles histoires.

**PFISTER, Marc, Arc-en-ciel et le petit poisson perdu, Éditions Nord-Sud, 30p.**



En 1992, le petit poisson Arc-en-ciel avait déjà fait l'objet d'une aventure en partageant son bel habit de lumière avec ses amis mais il nous revient ici avec une charmante aventure prônant l'acceptation de l'autre et le droit à la différence.

Outre son propos fort, sous des dehors anodins, l'intérêt tout particulier de ce petit album est qu'il respicndit vraiment, l'illustrateur ayant paré ses poissons de lamelles métalliques scintillantes.

Un petit présent brillant, pour la Noël.

**JESSEL, Tim, Amarak, éditions Milan, 34p.**

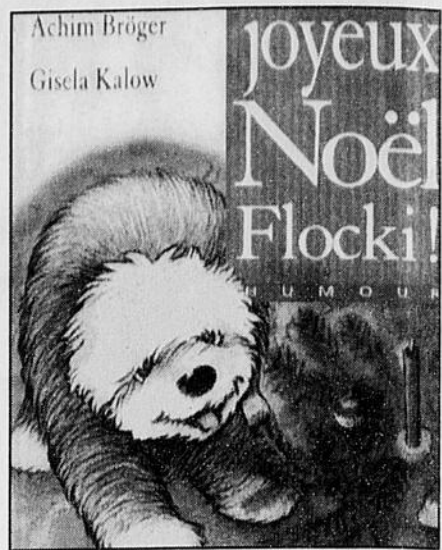


Quel délice que cet album écrit et illustré par Tim Jessel qui raconte une jolie et très poétique légende indienne voulant que le grand loup et le caribou soient des frères, indispensables l'un et l'autre à l'équilibre de la nature.

Les superbes illustrations et la qualité du texte contribueront à entraîner les petits dans un monde merveilleux.

**BROGER, Achim, KALOW, Gisela, Joyeux Noël Flocki!, Collection Romans Casterman, éditions Casterman, 72p.**

Les huit ans et plus retrouveront avec plaisir le bon toutou Flocki, avec lequel on avait déjà fait connaissance dans *Bon voyage Flocki*, qui est encore une fois dépassé par les événements qui surviennent dans sa famille.



On comprendra, avec le titre, qu'il est ici question du remue-ménage qu'entraîne l'arrivée du temps des Fêtes et qui met notre sympathique Flocki dans tous ses états parce que transformant complètement son quotidien.

Une histoire pour divertir, et faire sourire.

**DEDIEU, Thierry, Feng, fils du vent, Seuil jeunesse, éditions du Seuil, 40p.**



Cet album attire le regard avec sa jaquette luxueuse parce que tout en noir, blanc et gris ponctué de taches rouges et, pour ceux qui se laisseront tenter, révélera un remarquable et très poétique récit d'initiation mettant en vedette le jeune chinois Feng qui veut maîtriser l'art du cerf-volant.

Deuxième volet après *Yakouba* également de Dédieu - d'une trilogie sur le passage de l'enfance à l'âge adulte, cet album livre une grande leçon de sagesse qui sait toucher le cœur!

Sur ce, bon Noël, bonne lecture et bonne correspondance!

# A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## DES IDÉES DE CADEAUX CARRÉMENT GÉNIALES!

Faites plaisir à ceux que vous aimez à Noël en offrant des billets de spectacle! Nous en avons vraiment pour tous les goûts!



### 13 janvier JEAN-PIERRE FERLAND

Qui de mieux pour chanter l'amour et les femmes! Avec son plus récent album *Ecoute pas ça*, il a réconcilié tous les publics. Certainement l'un de nos plus grands auteurs-compositeurs-interprètes, Jean-Pierre Ferland saura combler tous les cœurs!



### 7 février LA LA LA HUMAN STEP

La danse moderne à son meilleur! Un spectacle énergétique et résolument vivant avec une troupe de renommée internationale. Des prouesses, des environnements magiques créés à partir de presque rien, de l'émotion à fleur de peau. Un événement unique à ne pas manquer!



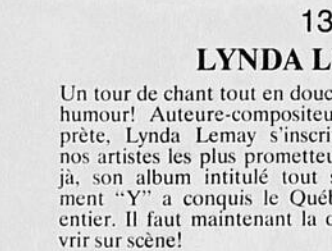
### 1er et 2 mars ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE

Une soirée en toute simplicité remplie de belles chansons et d'humour à la façon Sweet People! La renommée du groupe n'est plus à faire puisque cette formation suisse a conquis des centaines de milliers de Québécois au fil des ans. Une ambiance unique, une soirée de rêve!



### 21 janvier CARMEN CAMPAGNE

La vedette des enfants et la grande amie des parents! Oui, avec sa célèbre vache, Carmen Campagne propose aux petits et grands un spectacle haut en couleur, en rire et en rythmes! Soyez de cette grande fête de famille!



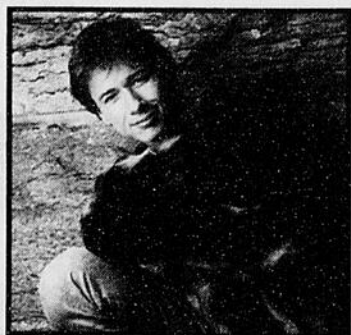
### 13 février LYNDA LEMAY

Un tour de chant tout en douceur et en humour! Auteure-compositrice-interprète, Lynda Lemay s'inscrit parmi nos artistes les plus prometteurs. Déjà, son album intitulé tout simplement "Y" a conquis le Québec en entier. Il faut maintenant la découvrir sur scène!



### 12 et 13 mars STÉPHANE ROUSSEAU

Une soirée d'humour au rythme infernal! Bête de scène jusqu'à la pointe des cheveux, Rousseau nous présente un spectacle bien ficelé avec des tas de gadgets et d'effets spéciaux. Pour en avoir plein la vue et surtout pour rire un bon coup, voilà le spectacle idéal!



### 14 avril HENRI DÈS

Pour jeunes et moins jeunes, le chansonnier pour enfants Henri Dès est de retour dans un tout nouveau spectacle! Humour, chanson et bonne humeur seront au rendez-vous pour un spectacle en famille des plus réussis!



### 26 et 27 janvier MICHEL BARRETTE

Avec son plus récent spectacle, Barrette nous démontre hors de tout doute qu'il est un solide humoriste, même sans personnage. Partout, la critique est unanime et le public rit à s'en décrocher la mâchoire! Une soirée complètement folle à ne pas manquer!



### 16 et 17 février DEMAIN MATIN MONTRÉAL M'ATTEND

Une comédie musicale fantastique, le moment le plus attendu cette saison! Dans une mise en scène de Denise Filiatrault, ce texte de Michel Tremblay, avec la musique de François Dompierre, est un pur délice! A Montréal, la critique est unanime: il s'agit d'un chef-d'oeuvre remonté au goût du jour, dont le propos est toujours d'actualité. Un cadeau universel à offrir!



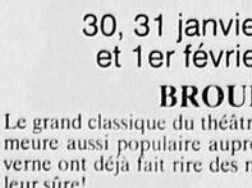
### 20 mars PATRICK HUARD

La coqueluche dans le monde de l'humour, le rire est garanti! Mélangeant à la fois le stand-up comic et quelques personnages, Patrick Huard a un style particulier, un langage direct qui déclenche le rire à tout coup! Rempli d'énergie, ce spectacle vous renversera!



### 19 avril et 15 mai RICHARD SÉGUIN

Un tour de chant électrisant, une soirée inoubliable! Avec la sortie de son plus récent album, Séguin continue son ascension dans le cœur des Québécois. Il nous présente donc son tout nouveau spectacle au cours duquel ses nouvelles chansons seront présentées mais il nous offrira aussi ses grands succès. Une soirée fantastique à ne pas manquer!



### 30, 31 janvier et 1er février BROUE

Le grand classique du théâtre québécois! Même après toutes ces années, Broue demeure aussi populaire auprès de toutes les clientèles. Ses histoires de gars de taverne ont déjà fait rire des millions de personnes. Offrir Broue, c'est offrir une valeur sûre!

Si le choix vous embête, pourquoi ne pas offrir un de nos certificats-cadeaux disponibles à nos guichets!

Pour information et achat: 820-1000

### HORAIRE DU GUICHET

23 décembre:	9 h à 18 h	Dès le 6 janvier:	9 h à 21 h
3 au 5 janvier:	12 h à 17 h	27 au 30 décembre:	12 h à 17 h
24 décembre:	12 h à 15 h		

# Joyeux Noël!

Une collaboration :



## Un peu partout

### Sophia se boude

Los Angeles (AP) — Quand il s'agit de son "look", Sophia Loren ne se perçoit pas vraiment comme le reste des gens. Quand on lui dit qu'elle est belle, Mme Loren rétorque que sa bouche est trop grande, que son nez est trop long, son menton trop court et ses yeux trop vers l'extérieur de son visage.



L'actrice de 61 ans estime plutôt que la beauté se voit dans les yeux de quelqu'un et que même si son visage demeure tout de même intéressant, c'est l'ensemble de sa personne — son corps et son attitude — qui en ont fait ce qu'elle est.

### Toute une relève!

Los Angeles (AP) — Rien ne semble vouloir arrêter le groupe rock Hootie and the Blowfish, dont le tout premier album *Cracked Rear View* a maintenant franchi le cap des 11 millions de copies vendues. Le président de l'Association de l'industrie américaine de l'enregistrement, Jay Berman, n'en revient tout simplement pas qu'un groupe inconnu ait pu atteindre un tel niveau à son premier disque.

Champion des ventes en 1995 — et de loin — *Cracked Rear View* est devenu le cinquième album le plus vendu de tous les temps aux États-Unis.

### Nul n'est prophète...

New York (PC) — Deux ans seulement après sa fondation, le Cirque Eloïze, à peine connu au Québec, est en vedette à New York, où il inaugurerait la renaissance de la 42e rue en se produisant sur la scène du New Victory Theater ces deux prochaines semaines.

Le Cirque Eloïze est né aux Îles-de-la-Madeleine en 1991. Plusieurs des membres de la troupe ont étudié à l'École nationale du cirque et fait partie du Cirque du Soleil. Mais le Cirque Eloïze présente un spectacle plus intime et plus modeste que le Cirque du Soleil.

### ... mais certains y arrivent!

Montréal (PC) — C'est le groupe Zéro Celsius, originaire de Moncton, au Nouveau-Brunswick, qui représentera notre continent lors de la prochaine édition du Festival du Printemps de Bourges, en France.

Le comité de sélection de l'Antenne Québec-Amérique du festival a en effet arrêté son choix sur cette formation qui s'exprime dans les langues de Molière et de Shakespeare, via un style musical qualifié de «organic charcoal rock»(!)... Zéro Celsius se produira donc sur la scène des Découvertes du Festival du Printemps de Bourges entre les 16 et 21 avril pour faire connaître à la francophonie le visage de l'Acadie de l'an 2000.

### Tim McGraw devra partager

Nashville (AP) — Un tribunal de la Louisiane a statué que l'ancien gérant du chanteur country Tim McGraw a droit à un demi-million de dollars des gains enregistrés par ce dernier.

L'avocat de Carol Booth croit cependant que ce montant pourrait atteindre des millions. Booth a intenté une poursuite contre McGraw en 1993, se plaignant d'avoir été illégalement congédié par la vedette après avoir investi 15 000 \$ pour lancer sa carrière.

Reste à déterminer si l'ex-gérant a droit aux 15 pour cent des revenus bruts de McGraw provenant des albums enregistrés en vertu d'un contrat signé en 1992. Parmi ces disques se trouve le fameux *Not a Moment Too Soon*, vendu à plus de quatre millions d'exemplaires.

# Colin James amène son blues en ville

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

Colin James, le rocker et bluesman de l'heure au Canada, branche sa guitare jeudi soir au théâtre Granada, à Sherbrooke, et devrait brasser sérieusement la place avec son rock-blues solide et ses ballades flamboyantes.

## concert

«Le temps n'est peut-être pas au rock-blues, mais il faut savoir voir le vent venir et je crois que ce style musical sera toujours là», déclare le musicien en entrevue depuis Vancouver.

Colin James sera sur scène avec un groupe de cinq musiciens, dont la guitariste montréalaise Kate Dyson, qui a été de quelques-uns des festivals blues à Sherbrooke.

Avec son habile jeu de guitare et sa voix légèrement éraillée et plaintive, Colin James semble bien connaître le long chemin du blues pour l'avoir parcouru.

### Avec les grands noms

Au cours de sa carrière, le musicien originaire de la Saskatchewan a d'ailleurs côtoyé plusieurs grands noms dans le domaine, de John Lee Hooker à George Thourgood, en passant par le groupe folk irlandais The Chieftains et son compatriote Jeff Healy.

Récemment il a aussi rencontré et joué avec la mégastar française Johnny Hallyday.

«Nous sommes sur la route depuis octobre et nous rentrons tout juste de France, où on a fait la première partie de Johnny Hallyday à Bercy et j'ai pu discuter avec lui», confie Colin James.

Ce dernier en sera à sa première visite à Sherbrooke, mais s'est produit plusieurs fois à Montréal et au Festival d'été de Québec, où il a rencontré nul autre que Paul Personne, le bluesman de l'Hexagone!



Le rocker et bluesman canadien Colin James se produit jeudi soir au théâtre Granada de Sherbrooke en compagnie de cinq musiciens.

«On finit par se faire un cercle d'amis musiciens, j'ai 31 ans et j'ai débuté très jeune dans le métier», raconte le musicien qui vit aujourd'hui à Vancouver.

Et à l'heure où ce que l'on appelle le rock alternatif est devenu la quasi norme sur les ondes radio, Colin James garde le cap et estime que le blues et le rock auront toujours leur place.

«Les temps sont peut-être durs pour le rock-blues, alors je fais de mon mieux pour faire de bons disques, au lieu de chercher à plaire aux stations de radio», dit-il.

Avec son dernier album, *Bad Habits*, un disque où il s'est surpassé en explorant à sa manière le Delta Blues et le Memphis Funk, Colin James devrait at-

teindre de nouveaux sommets.

Outre son propre matériel, il y offre quelques classiques du blues revisités, notamment des pièces de Elmore James, Chester Burnett et Robert Johnson.

Avec des pièces comme *Savior* et *Freedom*, Colin James démontre toute l'énergie et l'intensité dont il est capable, tandis qu'avec *Bad Habits*, ou *Fourty Four*, on se dit que ce musicien maîtrise tout à fait le blues, cet art nord-américain qui parle de l'âme et de toutes les misères du monde.

«J'ai voulu y mettre davantage de guitare slide et présenter du matériel plus accessible pour la radio, mais aussi avec un blues plus typique», explique le musicien au sujet de *Bad Habits*, qui,

faut-il le souligner, tranche nettement avec son précédent disque, *Then Again*, une compilation, assaisonnée de quelques pièces plus «Big Band Swing», comme il le dit lui-même.

Sur *Bad Habits*, James s'est entouré de musiciens de studio de prestige, notamment les chanteurs Bobby King et Terry Evans, qui ont travaillé avec Bruce Springsteen et Ry Cooder, le bassiste Hutch Hutchinson, qui a œuvré pour Bonnie Raitt, le percussionniste Mickey Curry (Brian Adams), le chanteur Kim Wilson (Fabulous Thunderbirds) et le claviériste Reese Wynans (ex-membre du groupe Double Trouble de feu Stevie Ray Vaughan).

## La Veillée est Jeune fête le présent sur un air de folklore

Steve BERGERON

Omerville

Un amour de la musique dite folklorique, évidemment. Mais avec, en plus, une touche typiquement estrienne. De la nostalgie des vieilles années? Du tout. Simplement une façon de fêter. Des plus actuelles. Et des plus enjouées aussi.

## chanson

«On entend dire des fois que La Veillée est Jeune, c'est de la musique pour l'âge d'or. Qu'on tente de recréer le bon vieux temps. Mais pour nous, l'époque de ce qu'on appelle la bonne vieille chanson, c'est aujourd'hui. On la fait et on la vit. Notre musique, c'est maintenant qu'elle plaît», explique l'accordéoniste René Veilleux.

«Dans le fond, si ça s'adonne que nos grands-pères fêtaient de la même manière que nous, ça tient plus du hasard», ajoute le mandoliniste Paul Monette.

«Nos spectacles, ce sont de merveilleuses occasions de rencontrer des gens qui ont la même façon de fêter que nous», conclut la chanteuse Diane Bolduc.

Cette occasion, ce seront les soirs du 29 et 30 décembre, au Théâtre Granada de Sherbrooke.

### Une histoire de plaisir

Trois ans et demi que le sextuor La Veillée est Jeune roule sa bosse, en Estrie comme ailleurs. La plupart des musiciens — le violoniste Aurèle Lacroix, le contrebassiste Bob Shea et le pianiste Donald Laroche complètent la bande — se connaissent de longue date, mais c'est en 1992 que La Veillée a vraiment pris forme. Comme aucun des membres ne gagne sa croûte avec le groupe, l'histoire de La Veillée est donc une histoire de plaisir de la musique.

Une histoire qui a vu la parution de deux albums, chacun comportant... aucune composition. Car le groupe puise dans une banque de plus de 600 chansons, collectées aux quatre coins de la région, lors d'un projet baptisé «A portée d'oreilles», auquel certains membres ont collaboré.

«Nous, les chansons, on les habille. Notre point de départ, c'est le texte et la musique. Chaque musicien essaie de voir quelle couleur il peut apporter à la chanson avec son instrument. Après avoir bien travaillé (ou trippé) sur la chanson, on décide par vote si on la garde... ou si on la jette. Dans le prochain spectacle, il y a au moins 30 pour cent de nouveau matériel», expliquent Diane Bolduc et Paul Monette.

Pour arriver à un tel consensus, il faut de la maturité — «On fait ça par plaisir, et si on n'arrive pas à s'entendre et à accepter les critiques, on se prive de ce plaisir-là», observe Diane Bolduc — et de la discipline. Les membres de la



Téléphoto par Christian Landry

La formation estrienne La Veillée est Jeune: Paul Monette et Diane Bolduc devant, Aurèle Lacroix, Bob Shea, René Veilleux et Donald Laroche derrière.

Veillée se rencontrent au moins une fois par semaine, l'année durant.

«C'est vrai, les Fêtes, c'est notre grosse période», concède Diane Bolduc. Mais elle détruit aussitôt le cliché avec la liste des festivals, des cabanes à sucre, des fêtes de la Saint-Jean et des autres événements que la formation a visités en 1995.

«Le réseau des artistes de folklore au Québec est peut-être un peu underground, mais il est bien vivant. Cette année, nous avons obtenu la reconnaissance de nos pairs. Dorénavant, on sait que La Veillée est Jeune, c'est en Estrie.»

Un plus, car les Estriens sont un peu les «cotons secs» en matière de folklore. Peu d'artistes d'ici donnent dans le genre, et de façon moins organisée par rapport à d'autres régions. Ce qui est certes dommage, étant donné la couleur spécifique de la musique d'ici.

«L'héritage irlandais et écossais a amené des chansons plus rythmées, plus rapides. Même qu'on s'est souvent fait dire qu'on jouait trop vite», note Paul

### Question de chimie

Chimie: un autre mot clé de La Veillée. Chimie qui unit les musiciens entre eux, depuis les débuts, mais aussi chimie qui émane du groupe pour se communiquer au public.

«Les gens nous ont averti que cette année, ils apprendraient nos chansons par cœur, pour les chanter avec nous, mentionne Diane Bolduc. On ne s'attend pas à ce que le monde grimpe sur les tables. Quand le public chante ou répond, dans mon esprit, c'est un gage de succès.»

Et l'atmosphère familiale? La Veillée y tient mordicus. «Nos spectacles, c'est ça, une grande réunion de famille. Sauf que la salle est plus grande, et que nous, on s'est installé sur une scène, c'est tout.»

Le printemps prochain, La Veillée compte se réserver quelques semaines pour entrer en studio et accoucher d'un troisième album.

## "Two-men show"

Jici Lauzon se produira au Liquor Store de Magog, les 28 et 29 décembre, en compagnie de François Morency

Steve BERGERON

Sherbrooke

Une chose est sûre: l'année 1995 aura été plus que remplie pour l'humoriste Jici Lauzon. Notamment en nouvelles expériences.

«Mon année pourrait se résumer à trois choses: ma tournée de spectacles *Satire du monde*, mon retour aux études à l'UQAM, et mon rôle dans la série policière *Jasmine* de Jean-Claude Lord.» Cette série sera à l'antenne de Télé-Métropole cet hiver.

## humour

La nouveauté, c'est que notre homme y a joué un rôle aux antipodes de sa personnalité: un bon gros méchant, «baveux» à souhait, raciste comme pas un, qui l'a obligé à porter la moustache pendant quatre mois.

Jici Lauzon: «Mon gros kick, c'est quand le gag vient spontanément. Souvent le public préfère cette forme d'humour... Ça demande d'être toujours aux aguets.»

«C'était très spécial. Mais, en quelque part, j'aime provoquer. Jean-Claude Lord a aussi été côté très provocateur et il s'est établi une bonne chimie entre nous. J'ai très hâte à la diffusion.»

Depuis *Jasmine*, l'humoriste, qui compte maintenant 12 ans de métier, a eu la piqure des plateaux de tournages.

«Notamment parce qu'il n'y a pas tout le stress qui va avec une tournée de spectacles. Et le plaisir que j'ai eu avec toute la bande qui a participé au tournage!» s'exclame-t-il. «Je ne sens prêt à accepter même des rôles dramatiques. Ça m'a vraiment donné le goût de fouiller d'autres avenues. Je ne dirais pas non à des rôles dramatiques. Mais l'humour reste quand même pour moi l'avenue la plus intéressante.»

Malgré sa tournée de spectacles, Jici Lauzon a trouvé le moyen de s'inscrire à l'UQAM pour obtenir un baccalauréat en communications, qu'il poursuit cet hiver. «Tout ce qui touche le multimédia est mon dada», explique-t-il.

### Se connecter au public

Jici Lauzon revient faire un tour dans la région. Il sera au Liquor Store de Magog les 28 et 29 décembre, à peine deux semaines après avoir fait crouler de rire la salle Maurice-O'Bready de Sherbrooke. «Je me suis régalé», commente-t-il. Il sera accompagné de l'humoriste François Mo-

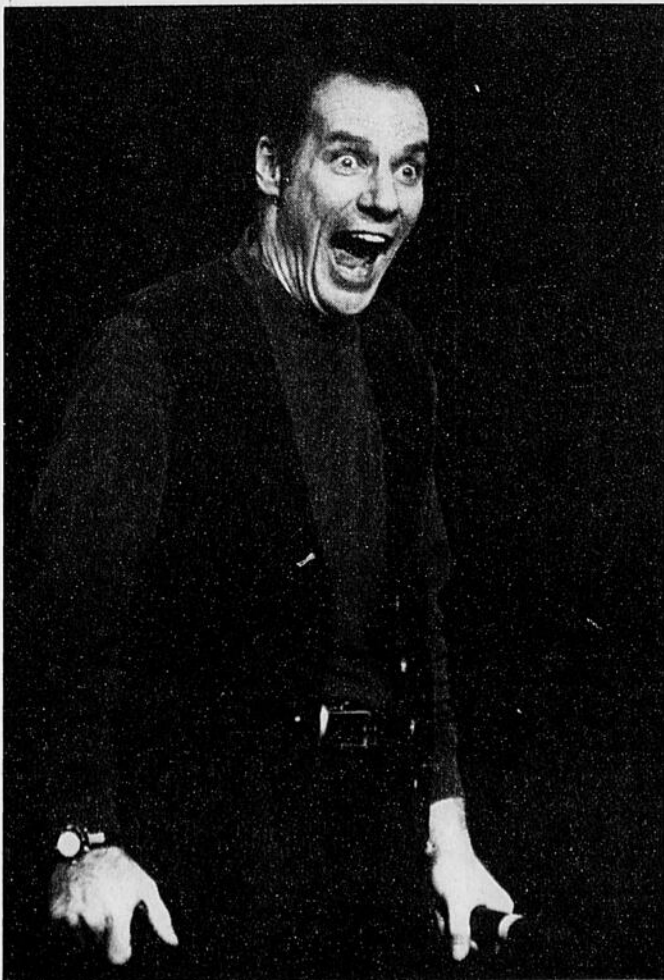
rency, qui fera sa partie de spectacle. «Finalement, c'est un two-men show.»

Jici Lauzon a donné une soixantaine de représentations de *Satire du monde* en cours d'année. Dont plusieurs dans de petites salles comme le Liquor Store.

«Parce que c'est ça, la vraie ambiance du stand-up comedy. Se connecter à la source même du spectacle. C'est un dialogue, et pour parler à mon monde, je n'ai pas besoin d'une myriade de projecteurs ni d'un micro ultrasophistiqué. J'aime aussi les grandes salles, mais trop de flafra, ça me tape sur les nerfs.»

D'ailleurs, fait-il observer, de plus en plus d'artistes retrouvent en ce moment le plaisir de se produire dans des salles plus petites, dont le réseau n'est pas encore assez développé selon lui. «C'est un des moyens pour avoir sa part d'un gâteau de plus en plus mince.»

L'ancien animateur de *Métropolis* s'abreuve à l'actualité. Il renouvelle donc constamment son contenu. Légère et dénuée de la mise en scène. Primordiales l'interaction avec le public et l'improvisation. «C'est ça mon gros kick: quand le gag vient spontanément. Et souvent, le public préfère cette forme d'humour plus simple qu'à des gags trop «songés». Ça demande d'être toujours aux aguets.»



La Tribune, archives

**EN BREF**

**Nixon, d'Oliver Stone, fait rugir**

Los Angeles (Reuter) — La famille de l'ancien président américain Richard Nixon a dénoncé le nouveau film *Nixon* d'Oliver Stone.

Les filles du défunt, Tricia Nixon Cox et Julie Nixon Eisenhower, ainsi que leurs époux, Edward Cox et David Eisenhower, accusent le metteur en scène d'avoir inventé des scènes de la vie privée de Nixon dans le seul but de «diffamer et dégrader la mémoire du président et de Mme Nixon».

Ils affirment que Stone, auteur notamment de *Wall Street*, *Platoon* et *JFK*, a attendu la mort de Nixon et de son épouse Pat pour réaliser le film «afin de les empêcher d'exercer leurs droits».

Dans le film, qui est sorti mercredi aux États-Unis, Nixon, incarné par Anthony Hopkins, est présenté comme un homme politique instable, hanté par la mort de ses frères et de ses adversaires politiques, John et Robert Kennedy.

Diane Disney Miller, fille du défunt Walt Disney, s'est pour sa part déclarée honteuse que Walt Disney Co se soit associé à «cette troublante distorsion de l'Histoire».

**Un trio solide pour une comédie satirique**

Montréal (PC) — Un premier long métrage de Mario Bolduc, *L'oreille d'un sourd*, ouvrira les 14e Rendez-Vous du cinéma québécois qui se tiendront à Montréal du 1er au 10 février.

Interprété notamment par Micheline Lanctôt, Marcel Sabourin et Paul Hébert, le film est présenté comme une satire sur le couple doublée d'une comédie virulente.

Après Montréal, le festival se rendra à Québec du 13 au 18 février, puis à Vancouver du 29 février au 5 mars.

**Une fiction violente, mais bien documentée**

Une critique de Pierrette ROY

**A**vant même sa sortie, les spéculations allaient bon train au sujet du tout nouveau film de Martin Scorsese, *Casino*, qui se proposait de brosser un portrait, le plus réaliste possible, des moeurs du Las Vegas des années 70 et, maintenant qu'il est arrivé sur nos écrans, on comprend que les spéculations, même les plus audacieuses, sont bien en deçà de la réalité.

**cinéma**

**Approche instructive**

Or, malgré la violence presque insoutenable de plusieurs des scènes qui s'attardent aux règlements de compte dans le milieu de la mafia, selon les méthodes plutôt efficaces de l'époque, malgré la dépravation dont on nous brosse ici un portrait plutôt saisissant, malgré les ratés fracassants qui, finalement, auront raison de nos «héros», *Casino* n'est pas sans offrir une approche extrêmement instructive de ce milieu dur mais très coloré, une approche d'autant plus crédible qu'elle a été inspirée d'une histoire vraie, celle du parieur Frank «Lefty» Rosenthal qui a déjà dirigé un casino de Las Vegas.

*Casino*, que présente actuellement la Maison du cinéma, s'attarde ni plus ni moins qu'à raconter, sur une dizaine d'années, la vie dans cet univers grouillant de la pègre américaine dont le seul but est d'écumer une faune en mal de gagner.

Il raconte aussi les plus grandes années de cet homme brillant, prenant ici l'identité de Sam «Ace» Rothstein, un être particulièrement doué pour le jeu, de même que la vie des personnes de son entourage dont, tout particulièrement, celle de son ami d'enfance Nicky Santoro qui vient le rejoindre à Vegas pour s'occuper des marchés parallèles de la drogue, du prêt usuraire et des braquages.



**Casino**

Sam (Ace) Rothstein (Robert De Niro) et son ami Nicky Santoro (Joe Pesci), deux caïds qui règnent sur Las Vegas.

**Quasi documentaire**

Dans son approche, Scorsese a opté pour le discours narratif qui, à vue d'oreille, dispense grâce à l'intervention de plusieurs voix un bon trois quarts de tout le contenu informatif du film et ce procédé n'est pas sans lui donner une allure de documentaire qui ajoute au côté saisissant des événements qui nous sont ici racontés.

De même son ouverture, ponctuée par une grandiose symphonie avec chœur, introduit avec puissance la fracassante conclusion - mais, ici, il y a tout intérêt à se méfier des apparences - dont on s'appliquera, tout au long du film, à relier les circonstances sur près d'une décennie.

De l'amour et très peu de sexe, de l'action, des bijoux, de l'argent - beau-

coup d'argent - et du sang, à profusion, sont ici les ingrédients de base de cet espèce de western urbain et contemporain.

Coeurs fragiles, prière de vous abstenir car, comme a déjà dit un réputé gérant de hockey, ici, «on n'y va pas avec le dos de la main morte» (sic!).

Un genre avec lequel la version française du film, offerte dans un argot parisien non seulement exécrable mais également incompréhensible, par moments, cadre très mal.

Remarquablement filmé et rythmé par des rocks endiablés, *Casino* est aussi défendu par des comédiens chevronnés, Robert De Niro et Joe Pesci en tête qui sont ici, encore une fois, égaux à eux-mêmes c'est-à-dire remarquables.

Le rôle de Ginger, la putain de luxe qui deviendra la femme de Sam et qui, sans même dévoiler ne serait-ce que le plus petit bout provocant de sa délicieuse personne - ce dont elle nous a précédemment généreusement gratifiés -, révèle dans ce rôle de composition la fougue et le tempérament d'une très grande actrice.

L'intensité dramatique avec laquelle elle s'achemine lentement mais sûrement vers la déchéance la plus totale la rend véritablement pathétique, malgré des écarts de conduite pour le moins répréhensibles, et on se prend presque d'affection pour une femme superbe mais peut-être trop faible pour assumer le destin de rêve auquel la vie veut la destiner.

**LA découverte**

Mais la très grande découverte du film est sans nul doute Sharon Stone

Avec *Casino*, Martin Scorsese signe un film aussi fort que violent, et que l'on n'est surtout pas près d'oublier!

MELENNY PRODUCTIONS et COMPAGNIE FRANCE FILM en association avec

Johnson's *no more tangles* la première coupe complète de produits capillaires pour enfants

Télévision Quatre Saisons

7 JOURS SUPER ÉCRAN airAlliance

**G** VISA GÉNÉRAL

présentent **MICHAEL IRONSIDE**  
**JOHNNY MORINA**  
**MALCOLM McDOWELL**  
dans le rôle de Merlin  
et **RENÉ SIMARD**

Alex pensait qu'Excalibur n'était qu'une légende...  
IL AVAIT TORT

**APPRENTIS CHEVALIERS**  
version française de "Kids Of The Round Table"  
un film de ROBERT TINNELL  
produit par RICHARD GOUDREAU

COMPAGNIE FRANCE FILM INC., en association avec MELENNY PRODUCTIONS, présente un film de ROBERT TINNELL, produit par RICHARD GOUDREAU avec JOHNNY MORINA, MICHAEL IRONSIDE, RENÉ SIMARD, ROC LAFORTUNE et MALCOLM McDOWELL dans le rôle de Merlin Distribution ANDREA KENYON ET ASSOCIÉS Conception visuelle MICHEL MARSOLAIS Musique NORMAND CORBEIL Montage GAËTAN HUOT Directrice de la photographie ROXANNE DI SANTO Directrice de production ANN BURKE D'après une histoire originale de ROBERT TINNELL Scénario DAVID SHERMAN Produit par RICHARD GOUDREAU Réalisé par ROBERT TINNELL Produit avec la participation de TÉLÉFILM CANADA et LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (Programme de crédit d'impôt pour le cinéma)

VERSION FRANÇAISE			
TROIS-RIVIÈRES 375-3277 Fleur de Lys	SHAWINIGAN 539-6700 Cinéma Bismarck	VICTORIAVILLE 752-9912 Cinéma Laurier	DRUMMONDVILLE 474-6926 Capitol
MAGOG 843-1413 Cinéma Magog	GRANBY 378-7614 Cinéma Les Galeries	CINÉMA LUMIÈRE 387-7743 501 boul. Des Galeries, 618-2655	GALERIES DE LA CAPITALE 540 boul. Des Galeries, 618-2655
ST-HYACINTHE 773-9492 Le Paris	ST-BASILE 441-7952 267 boul. Laurier	SOREL-TRACY 743-3234 St-Laurent	PARISIEN 866-3856 450 Ste-Catherine O.
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles	FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 Boulevard de la Paix 1000	CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Meunier	LACORDAIRE 11 324-3000 5540 boul. Des Grands-Prés
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Cèdre	VALLEYFIELD 371-1003 De Paris	STE-THERÈSE 979-4444 Place Ste-Thérèse	CHATEAUGUAY ENCORE 698-2460 180 boul. D'anjou
JOLIETTE 752-0366 Cinéma du Carrefour	GATINEAU 568-8548 Promenades de l'Estassais	VAL D'OR 874-3207 Cinéma Capitol	PARAMOUNT 762-2562 Rouyn Noranda
VERSION ORIGINALE ANGLAISE			
LOEWS 861-7437 954 Ste-Catherine O.	MAIL CAVENDISH 485-7111 Cavendish coin Kildare	POINTE-CLAIRE 849-FILM 5161 Trans-Canada	LE MIRAGE 324-CINE 9480 boul. Lacordaire

**FAMOUS PLAYERS**

Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 DU 23 DÉC AU 7 JAN NOUS SERONS OUVERT EN APRÈS-MIDI

**CARREFOUR DE L'ESTRIE**

**FRACASSE TOUS LES RECORDS EN FRANCE**  
La nouvelle comédie de Jean-Marie Poiré  
a déjà fait rire plus de 6 millions de spectateurs en 6 semaines  
**VOTRE RATE NE VOUS LE PARDONNERA JAMAIS !**

**DEPARDIEU CLAVIER**

**LES ANGES GARDIENS**  
UNE COMÉDIE DE JEAN-MARIE POIRÉ (Les Visiteurs)  
VENDREDI 22 DEC: 7H15, 9H30.  
DIMANCHE 24 DEC: 12H30, 2H45, 5H00.  
LUNDI 25 DEC: 5H00, 7H15, 9H30.  
SAM, MAR, MER ET JEUDI: 12H30, 2H45, 5H00, 7H15, 9H30.

**Harrison FORD Julia ORMOND**

**Sabrina**  
Vous êtes cordialement invités à la fusion la plus surprenante de l'année.  
VERSION FRANÇAISE  
VENDREDI 22 DEC: 7H00, 10H10.  
DIMANCHE 24 DEC: 1H10, 4H00.  
LUNDI 25 DEC: 4H00, 7H00, 10H10.  
SAM, MAR, MER ET JEUDI: 1H10, 4H00, 7H00, 10H10.

**NE MANQUEZ PAS LA COMÉDIE QUI VOUS TRANSPORTE DANS L'INFINI ET AU DELÀ!**

«INCROYABLEMENT AMUSANT!»  
Un mélange magique d'action et d'humour! - Peter Travers, ROLLING STONE

Disney's **HISTOIRE de JOUETS**  
VERSION FRANÇAISE  
PIXAR  
VENDREDI 22 DEC: 6H45, 9H10.  
DIMANCHE 24 DEC: 12H00, 2H00, 4H15.  
LUNDI 25 DEC: 4H15, 6H45, 9H10.  
SAM, MAR, MER ET JEUDI: 12H00, 2H00, 4H15, 6H45, 9H10.

# Pop-corn, marmaille et cinéma

Sherbrooke

Entre deux morceaux de tourtières et trois rigodons, si l'envie vous prend de souffler un peu, faudrait penser cinéma. Et puisque la période des Fêtes rime aussi avec congés scolaires et longues journées à occuper, pourquoi ne pas penser cinéma en famille?

À travers les quelques titres proposés en salle, à Sherbrooke, il s'en trouve quatre qui font dans la fantaisie pour grand public.

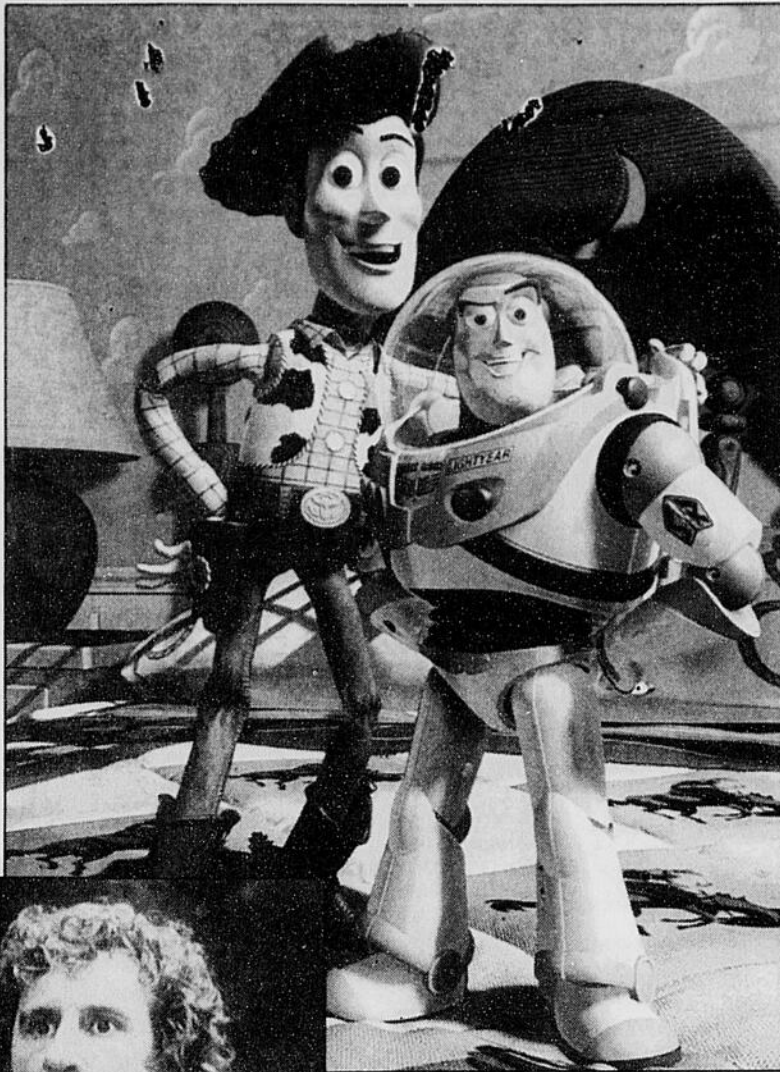
Robin Williams et le *Jumanji* (Tristar) arrivait coude au coude avec *Histoire de jouets* (Disney's) pour sa première fin de semaine à l'affiche le week-end dernier.

Le *Jumanji* est un jeu impitoyable joué depuis des siècles par des gens qui ont appris sa règle fondamentale: si vous n'en avez pas raison, il aura raison de vous. Joe Johnston (*Raiders of the Lost Ark*) signe la réalisation de ce film fantastique. Au Capitot, tous les jours en après-midi et en soirée.

*Histoire de jouets* (*Toy Story*), faut-il le rappeler, est ce film d'animation entièrement réalisé par ordinateur, par la maison Pixar. Un chef-d'oeuvre de trouvailles, de suspense et de technologie, grâce auquel on se lance sur les traces des jouets de Andy, bouleversés par l'arrivée d'un aventurier de l'espace dans leur... coffre à jouets. Au Carrefour de l'Estrie.

René Simard joue le rôle d'un "nerds", au côté de Michael Ironside, Johnny Morina et Malcolm McDowell, dans le film d'aventures *Apprentis chevaliers* (*Kids of the Round Table*), qui exploite la légende d'Excalibur. En version française, à la Maison du cinéma.

Quant à Gérard Depardieu, il joue les fripouilles dans *Les Anges Gardiens*, une comédie de Jean-Marie Poiré qui a aussi réalisé *Les Visiteurs*. Les Anges Gardiens raconte l'histoire d'un homme d'affaires avisé et égoïste qui doit récupérer l'enfant d'un vieux copain de régiment tué par les Triades et retrouver sa mère disparue depuis quelques années. Au cinéma du Carrefour de l'Estrie.

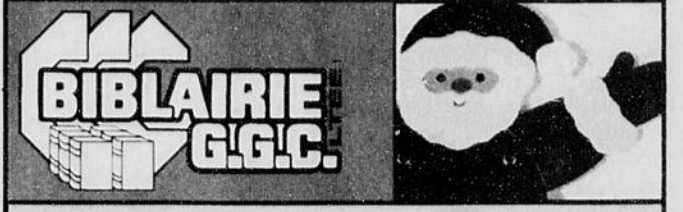


Ci-haut: le cowboy Woody et l'aventurier de l'espace Buzz Lightyear se disputent le coeur du petit Andy dans *Histoire de jouets*.

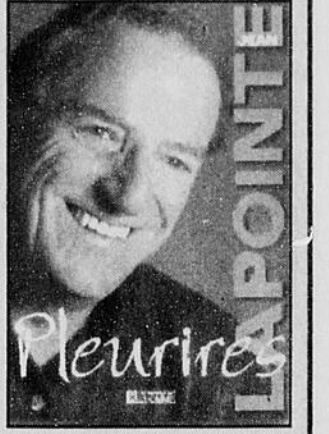


Ci-contre: Gérard Depardieu devient fripouille dans *Les Anges Gardiens*. À ses côtés, Christian Clavier.

## Le Noël en lecture de



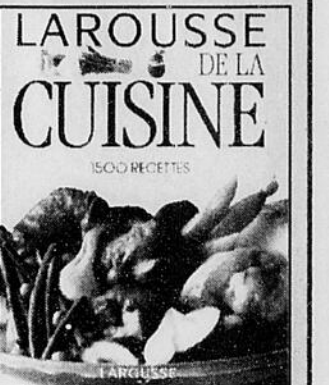
**Le Roman de Julie Papineau**  
Rég. 24.95\$  
Spéc. 19.95\$



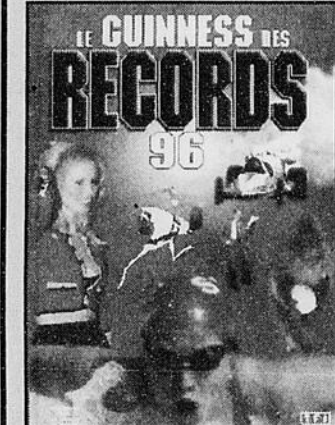
**Pleures**  
Rég. 24.95\$  
Spéc. 19.95\$



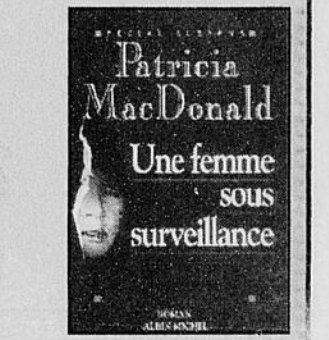
**Le Nouveau Petit Robert**  
Rég. 72.95\$  
Spéc. 51.95\$



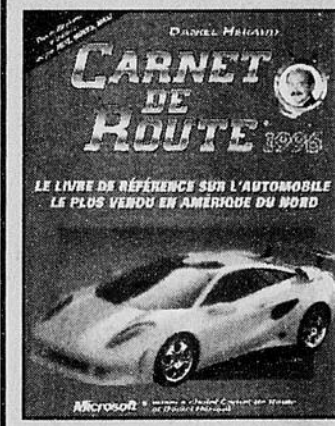
**Le Larousse de la Cuisine**  
Rég. 79.95\$  
Spéc. 64.95\$



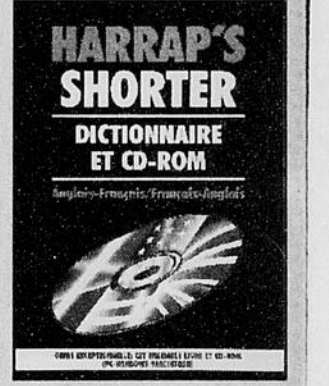
**Guinness des Records**  
Rég. 34.95\$  
Spéc. 25.95\$



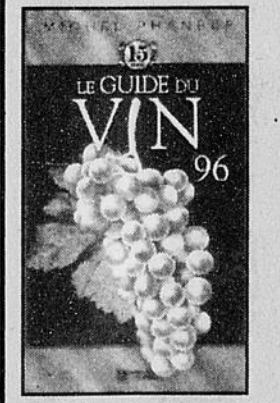
**Une femme sous surveillance**  
Rég. 24.95\$  
Spéc. 19.95\$



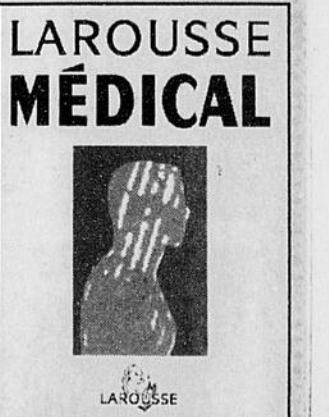
**Carnet de Route**  
Rég. 25.95\$  
Spéc. 19.95\$



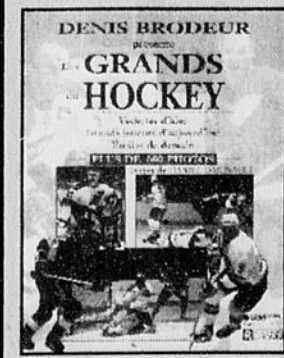
**Harrap's Shorter + CD ROM**  
Rég. 79.95\$  
Spéc. 59.95\$



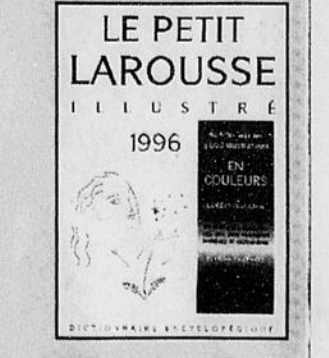
**Guide du vin Phaneuf**  
Rég. 49.95\$  
Spéc. 39.95\$



**Larousse Médical**  
Rég. 130.00\$  
Spéc. 99.95\$



**Les Grands du Hockey**  
Rég. 64.95\$  
Spéc. 49.95\$



**Le Petit Larousse Illustré - 1996**  
Rég. 64.95\$  
Spéc. 43.95\$

63, rue King ouest **LA MAISON DU CINÉMA** (819) 566-8782

**EN APRÈS-MIDI** **4.50\$ POUR TOUS**

<p>ROBERT DENIRO SHARON STONE JOE PESCI</p> <p><b>CASINO</b> en version française</p> <p>Ven.: 8h30 Sam.: 2h30-8h30 Dim.: 2h30 Mar. à jeu.: 2h30-8h30</p>	<p>MICHAEL DOUGLAS ANNETTE BENING</p> <p><b>UN PRÉSIDENT AMÉRICAIN</b> THE AMERICAN PRESIDENT</p> <p>Sam. dim.: 3h15 Mar. à jeu.: 3h15</p>
<p>AL PACINO ROBERT DENIRO VAL KILMER</p> <p><b>TENSION</b> version française de HEAT</p> <p>Ven.: 7h30 Sam.: 2h00-7h30 Dim.: 2h00 Mar. à jeu.: 2h00-7h30</p>	<p><b>Balto</b> version française</p> <p>Ven.: 6h50 Sam.: 1h00-6h50 Dim.: 1h00 Mar. à jeu.: 1h00-6h50</p>
<p>Harrison FORD Julia ORMOND</p> <p><b>Sabrina</b> en version originale anglaise</p> <p>Ven. Sam.: 6h55-9h25 Mar. à jeu.: 6h55-9h25</p>	<p>JACK LEMMON WALTER MATTHAU SOPHIA LOREN ANN-MARGRET</p> <p><b>ENCORE LES VIEUX GRINCHEUX</b> version française de GRUMPIER OLD MEN</p> <p>Ven.: 7h10-9h15 Sam.: 1h15-3h25-7h10-9h15 Dim.: 1h15-3h25 Mar. à jeu.: 1h15-3h25-7h10-9h15</p>
<p>MICHAEL IRONSIDE MALCOLM Mc. DOWELL RENÉ SIMARD JOHNNY MORINA</p> <p><b>APPRENTIS CHEVALIERS</b> version française de "Kids of the Round Table"</p> <p>Sam. dim.: 1h25-3h20 Mar. à jeu.: 1h25-3h20</p>	<p>LESLIE NIELSEN</p> <p><b>DRACULA</b> DU MEL BROOKS CLASSIQUE!</p> <p>Ven.: 7h15-9h10 Sam.: 1h20-7h15-9h10 Dim.: 1h20 Mar. à jeu.: 1h20-7h15-9h10</p>
<p>VAN DAMME</p> <p><b>LA TERREUR EN PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE</b></p> <p><b>SUSPENSE EN PROLONGATION</b> version française de SUDDEN DEATH</p> <p>Ven.: 7h05-9h20 Sam.: 1h10-3h30-7h05-9h20 Dim.: 1h10-3h30 Mar. à jeu.: 1h10-3h30-7h05-9h20</p>	<p>Geena Davis Matthew Modine</p> <p><b>L'ILE COUPE-GORGE</b> v.f. de CUTTHROAT ISLAND</p> <p>Ven.: 7h00-9h30 Sam.: 1h05-3h35-7h00-9h30 Dim.: 1h05-3h35 Mar. à jeu.: 1h05-3h35-7h00-9h30</p>

**LA CINÉ-CARTE EN VENTE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE! 10 FILMS POUR 45\$**

**CINÉMA CAPITOL** Sam. dim. après-midi et mar. merc. soir: \$4.50 NOUVEAU! Spécial étudiants à tous les jours: \$4.00 59 rue King est, Sherbrooke **565-0111**

**ROBIN WILLIAMS**  
"L'AVENTURE LA PLUS FANTASTIQUE QUE VOUS N'AVEZ JAMAIS VÉCUE!"  
"UN FILM EXTRAORDINAIRE, COMME IL NE S'EN EST JAMAIS FAIT!"

**JUMANJI**  
en version française

Sam.: 12h30-2h40-4h50-7h00-9h10 Dim.: 12h30-2h40-4h50-7h00 Lun.: 2h40-4h50-7h00-9h10 Mar. à jeu.: 12h30-2h40-4h50-7h00-9h10

**LIBRAIRIE - PAPETERIE**  
65, Belvédère sud Sherbrooke  
**566-0344**

# Noël pour tous, Noël sur tous les tons (3)

Pressés par le temps? On comprend ça. C'est en plein le moment de se rappeler que la musique adoucit les moeurs! Heureusement, le choix ne manque pas. On peut préférer l'oratorio ou le Noël à gogo, l'idée, c'est de ne pas se tromper. Aussi je le rappelle, on achète pour longtemps les disques de saison, il vaut la peine de demander une écoute chez son disquaire avant d'investir cinq cents.

Pour celles et ceux qui ont raté les deux premières vagues de ces chroniques disco-fleuve de saison, résumons-nous. La cuvée 1995 des albums destinés aux enfants est remarquable. Dans les domaines de la musique classique et des

cantiques traditionnels, il vaut mieux cette année se rabattre sur des rééditions. Les amateurs de jazz ou de nouvel âge ont peu, mais du bon à se mettre au creux de l'oreille du côté des nouveautés, certaines compilations, notamment, sont excellentes.

Restent la musique dite d'ambiance, le blues, la pop et le rock, les Noël traditionnels profanes et les Noël racontés.

**MUSIQUE D'AMBIANCE:** Du côté des musiques qu'on aime entendre la



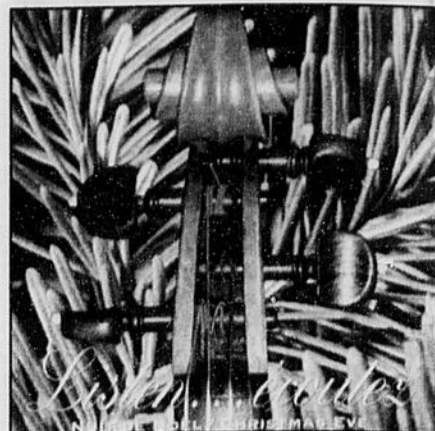
Rachel LUSSIER

veille du jour J quand on a les nerfs en boule de Noël, quand la visite arrive et qu'on veut créer une atmosphère ou quand elle est enfin partie et qu'on vise le tranquille coin du feu, mentionnons le disque des Sherbrookoïses François Goudreau et Vincent Trépanier. Deuxième album de la série «Listen...Écoutez», **Nuit de Noël/Christmas Eve (Prod. Plume)** regroupe 14 airs traditionnels, de *Minuit Chrétien* à *Greensleeves*. Arrangements sans surprise, mais corrects. Si l'écoute attentive des quelques 53 minutes de dialogue piano et violon peut en lasser d'aucuns en raison d'une approche plutôt linéaire, l'album répond parfaitement aux besoins cités plus haut. Les versions sucrées du *Laudate Dominum* de Mozart et du *Panis Angelicus* de Franck, se démarquent. Enregistrement propre. Livret correct. Rappelons que cette série n'est pas disponible en magasin. Le duo jouera au Carrefour de l'Estrie du 26 au 31.

## disques

Absolument inclassable, **Christmas in the aire (American Gramophone)**, hybride de nouvel âge sur fond de tradition, vaut surtout pour son côté imaginaire. Un 3e album de Noël pour Chip Davis et le Mannheim Steamroller. Une découverte en ce qui me concerne. À la fois joyeux et calme comme un lendemain de veille, on y découvre un tas de sonorités inattendues tirés des cordes et des cuivres, de la flûte à bec et du dulcimer en passant par la harpe. Aïrs connus et pièces originales. Un disque «d'odeurs»!

**BLUES:** Ah, un Noël bleu... Retour aux années 50 avec Johnny Winter (*Please come home for Christmas*), Hadda Brooks, B.B. King (*Christmas Celebration*), Charles Brown (*Merry Christmas Baby* en version originale!), Jesse Belvin, Lowell Fulson et Isaac Hayes qui, lui, y va de deux inédites. Pour une belle nuit ténébreuse avec des airs chauds qui changent de la bête au nez rouge.



**Evans Santa get the blues (EMI)** berce juste ce qu'il faut la saine mélancolie! Un de mes choix personnels de 1995. À noter qu'au chapitre d'un blues plus moderne, il existe de forts beaux titres parus au cours des trois ou quatre dernières années. Consultez.

**POP, ROCK ET MÉLI-MÉLO:** Rien de transcendant, côté Noël rock et pop 1995 avec des artistes spécifiques. Par contre, on a droit à des méli-mélos incroyables. Ça explose comme des bouchons de champagne dans le ciel des étoiles et des légendes anglophones. **Christmas of hope (Columbia)** rassemble uniquement des mega-stars. Springstenn, U2, Marsalis, Reba McEntire, Maria Carey, The Eagles, John Mellencamp, Elton John, James Brown et Aaron Neville. Ça suffit? Allez voir les titres pour finir de vous convaincre. Un seul problème, l'absence d'intelligence dans l'ordre des pièces. Pitonnez selon votre goût, et vous aurez un des très bons phonogrammes de l'année.

Autres couleurs mais encore des grandes peintures. **Superstars of Christmas 1995 (EMI)** avec John et Yoko, le père Sinatra, Diana Ross, The Beach boys, Paul McCartney, Nat King Cole, Ella Fitzgerald, Kate Bush et d'autres s'avèrera aussi un bon achat. Un corpus de titres... historiques (!), genres confondus.

**TRADITIONNEL PROFANE:** Ne riez pas. Ça sent le verre de bière mon minou, la dinde et la tarte chaude, la transpiration du swing dans l'fond d'la boîte à bois... et ça se vendra comme de la viande à tourtières! Les aînés ont connu la fameuse Famille Larin sur 78 tours, on avait remis ça en 33 tours pour une génération qui n'est déjà plus jeune, et voici l'édition DC de la légendaire «Envoye, envoye la tite, tite, tite», de son vrai titre qui est aussi celui de l'album **Noël à la campagne (BMG Québec)**. Suivent neuf autres poésies inspirées de Joe Larin telles «Père Noël j'veux des BEUbelles...». Qui a dit qu'avant *La Petite vie*, il y avait la p'tite jument et qu'on revenait de loin? En plein ça! Deux raisons peuvent motiver l'achat de ce chef-d'oeuvre kitch: l'envie de se souvenir ou le goût de se payer une rigolade sur le dos d'une parlure d'époque. S'cusez-la!

En français, **Chantons Noël (Les disques Star)**, le petit nouveau de Renée Martel, a été cité dans une chronique antérieure réservée aux loupis puisque c'est pour eux qu'elle l'a fait et qu'il m'apparaissait important de respecter le projet de l'artiste. Je m'en voudrais toutefois de ne pas répéter ici que cet album de 10 titres du répertoire populaire, réalisé avec un choeur d'enfants, fait partie dans son créneau, des très belles surprises. Et merci pour l'exception que constitue *La vierge à la crèche*, la belle 11e orchestrée par André Gagnon qui joue pour Renée. L'artiste peintre qui signe la superbe pochette avec le détail d'une oeuvre d'expression naïve qu'on peut voir dans son entier au milieu du livret s'appelle Ginette Lapointe. Du travail soigné et touchant sur toute la ligne.

**COUNTRYFOLK:** Il y en a autant qu'il y a d'aiguilles dans un sapin, aussi serai-je délinquante. Je n'en propose qu'un. En français et même pas nouveau. J'ai nommé Patrick Norman et **Noël sans faim (LES disques Star)**, un album édité en 1992 et que même ceux qui détestent le country et le folk devrait s'offrir tant il respecte l'esprit de la Fête. Deux guitares allumées et une voix chaude comme un voeu de Noël, ce disque d'intimité mériterait la platine. Peut-être en l'an 2000? Continuons d'en parler.

**NOËL RACONTÉ:** Pour les familles qui aiment se laisser raconter des histoires, **L'Orchestre à Contes (Analekta)** ne manque pas d'originalité. Il s'agit de deux histoires de Noël, l'une de Claire Dé mise en musique par Gilles Bellemare, l'autre écrite par Louis-Georges Carrier qui a travaillé avec Léon Bernier. La comédienne Louise Dussault, la soprano Claudine Côté et L'Orchestre de chambre du Saguenay - Lac-Saint-Jean livrent les propos. Haut de gamme et agréablement contemporain.

**SOIRÉE VEILLÉE DU JOUR DE L'AN**  
avec l'orchestre «LA FAMILLE BÉGIN»  
31 DÉCEMBRE  
BILLETTS EN VENTE MAINTENANT  
**ÉRABLIÈRE DOYON**  
256, rue Domaine Blais, Ascot Corner 346-0852/562-7886

**HO HO HO HO**  
Bouquet décoratif pour Noël  
Superbe arrangement de 12 magnifiques roses rouges à longues tiges avec gypsophile, rameaux de cèdre et de pin, le tout décoré d'un ruban avec ornement de Noël. **20,99\$**

**Bouquet du «Père Noël»**  
Oeillets et/ou mini oeillets, fleurs assorties aux couleurs de Noël: cèdre aromatique et soupir de bébé complètent ce magnifique bouquet des Fêtes. **14,99\$**

**Arrangements pour le Réveillon**  
Choix de centres de table et d'arrangements floraux, comprenant nos plus belles fleurs fraîchement coupées aux couleurs de Noël. **19,99\$ et plus**

**Roses à l'unité**  
Roses rouges à longues tiges, enveloppées individuellement pour dire «MERCI» à vos meilleurs clients ou à votre personnel à l'occasion de réunions de Noël. **1,99\$ l'unité**

**Grande variété de poinsettias**  
**OUI, NOUS FAISONS LA LIVRAISON...**

**JARDIN DIRECT**  
Fleurs fraîches coupées  
13, 10e Avenue Nord Coin King, voisin de la SAQ Sherbrooke  
Tél.: 829-ROSE (7673)

**JEUDI 28 DÉCEMBRE**  
cimo 106.1 présente  
**COLIN JAMES**  
Billets disponibles:  
au Réseau ADMISSION (819) 820-1000  
au Café du Palais et Disquaires Mélodies rue Wellington Nord  
**53, rue Wellington N., Sherbrooke**

**BAR LE MAGOG**  
244, DUFFERIN, SHERBROOKE 563-7117  
ENTRÉE - 2 ACCÈS PAR LE CÔTÉ DE LA RÂTISSÈRE  
**PARTY DE NOËL**  
PRIX DE PRÉSENCE  
**VENDREDI 22 DÉC.**  
ET **SAMEDI 23 DÉC.**  
**COSMIC COWBOYS**  
Big  
22:00 HEURES  
PRIX: 5,00 \$ = 2 SPECTACLES  
1 SPECTACLE = 1 CONSOMMATION

**Demain Matin Montréal M'attend**  
«J'ai adoré le show, trippé comme une folle, j'en ai même redemandé»  
Nathalie Petrowski, La Presse

**40 comédiens, danseurs, chanteurs et musiciens sur scène**

**Une super production de plus de 2 millions de \$**

**16 et 17 février**  
SALLE MAURICE-O'BREADY  
**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
BILLETTS EN VENTE MAINTENANT  
**820-1000**

LaTribune CITE 105.7 FM TELÉ 7 CHLT 630 IGA Desjardins

**La Veillée est Jeune**

**EN SPECTACLE**

**Le vendredi 29 décembre 1995**  
**Le samedi 30 décembre 1995**  
20 h 30  
**Théâtre Granada**  
53, rue Wellington, Sherbrooke  
Réservation : (819) 562-9638  
**Prix : 12,00 \$/billet 60,00 \$/6 billets**

En collaboration  
LaTribune CHLT 630 multicouleurs MCFX

**EN BREF**

**Les shows payants**

Los Angeles (AP) — Le magazine *Performance* a compilé la liste des spectacles qui ont enregistré les revenus les plus importants aux guichets au cours de l'année sur le continent nord-américain. Les Eagles dominent facilement, eux dont les retrouvailles ont causé la grande commotion de l'année 1995 dans le monde de la musique pop.

1. Eagles, revenus de 65,6 millions \$;
2. Boyz II Men, 43,3 millions \$;
3. Grateful Dead, 36,9 millions \$;
4. R.E.M., 34,7 millions \$;
5. Jimmy Page-Robert Plant, 34,1 millions \$;
6. Van Halen, 32,7 millions \$;
7. Tom Petty and The Heartbreakers, 28,8 millions \$;
8. Billy Joel-Elton John, 22,8 millions \$;
9. Elton John, 21,8 millions \$;
10. Alan Jackson, 16,9 millions \$.



Francis Reddy



Patricia Paquin

# Comme des petits fous

Les animateurs de *Flash*, Patricia Paquin et Francis Reddy, sont dans la vraie vie comme à la télé: simples et chaleureux

colas Fauteux, le fils de Jacques. «J'aime bien son humour sarcastique, dit Patricia. Et il a vite su trouver notre langage.»

Avec *Flash*, les deux animateurs goûtent quotidiennement aux joies du direct. «Moi, ça m'énervait un peu au début», avoue Patricia Paquin, qui ne semble plus être sous l'effet de ce stress trois mois plus tard. Francis Reddy, un habitué de l'animation de téléthons, avait moins d'appréhensions. «Je dirais même que j'aime mieux le direct. C'est plus stimulant.»

Le direct implique aussi des changements de dernière minute.

«Nous avons la chance de pouvoir compter sur deux animateurs très professionnels à ce niveau, soutient la productrice de l'émission, Marlène Beaulieu. Ils ne paniquent jamais.»

Selon les deux animateurs, *Flash* a sa place dans l'univers culturel québécois. «Nous sommes les seuls à pouvoir parler de tout le monde, sans discrimination, de la relève comme des grandes stars, croit Patricia. Les gens du milieu nous écoutent. Et nous sommes très

«up to date.»

Outre ses quatre recherchistes, *Flash* est faite par deux reporters, un scripteur, une réalisatrice pour l'extérieur, un réalisateur pour le studio, tout ça pour une demi-heure par jour, cinq jours par semaine.

En une saison, *Flash* a pris sa place. Avec peu de moyens et beaucoup de volonté, l'émission, qui s'inspire de *Entertainment Tonight*, est presque partout où il se passe quelque chose.

Patricia Paquin estime que *Flash* est en train de trouver sa personnalité. «En

trois mois, la signature des reportages a changé, il y a plus de folie, plus de rythme, plus nous pourrions aller loin.»

Montréal (PC)

Patricia Paquin et Francis Reddy, les animateurs de *Flash*, l'émission artistique quotidienne de Quatre-Saisons, sont comme on les voit à la télé: simples, chaleureux.

## télévision

«What you see is what you get», lance le reporter de *Flash*, Sébastien Benoit, en parlant des deux animateurs.

Francis Reddy et Patricia Paquin sont de vrais copains, leur complicité est réelle et ils s'amuse comme des petits fous.

«Moi, j'aime tellement ce que je fais que j'ai trouvé ma journée de dimanche un peu longue...», raconte Patricia. J'avais hâte à lundi. C'est quand même rare, non? Francis Reddy rigole un peu, mais il est bien d'accord.

Ils sont tout de même conscients que le principe de l'animation bicéphale, rarement utilisé au Québec, aurait pu ne pas fonctionner. «L'animation à deux, ce n'est pas facile si les caractères sont différents. Plein de choses auraient pu faire que ça ne marche pas», croit Patricia.

Mais ça marche. Tellement qu'ils ne peuvent s'imaginer travailler l'un sans l'autre. «Ça ferait trop bulletin de nouvelles "straight"», dit encore Patricia. Car l'intérêt de *Flash*, croit Francis, réside justement dans l'interaction entre les deux animateurs. «C'est un vrai bulletin de nouvelles culturelles. Mais il n'est pas prétentieux et moins sérieux. Il donne de la place à l'humour et permet de faire des commentaires.»

Tous deux sont de grands fans de leur scripteur, Ni-

### Café • Restaurant DU VIEUX CLOCHER Cuisine française

- L'endroit par excellence pour le temps des Fêtes
- Ambiance unique pour un repas ou une consommation «jazzée»
- Jean-Jacques Beauchamp au piano les vendredis et samedis.

Débutez l'année en toute intimité... Réservez votre table pour la Veille du Jour de l'An

(819) 847-0470  
84, rue Merry Nord, Magog

Cette semaine à

## La Vie EN ESTRIÉ

27 ET 28 DÉCEMBRE

- ⇒ Comment survivre au temps des Fêtes...
- ⇒ Edith Butler et son nouvel album
- ⇒ Les origines du Jour de l'An
- ⇒ La Veillée est jeune en spectacle au Granada

DU LUNDI AU VENDREDI 11 H 30



JOYEUSES FÊTES

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

OUVERT MARDI DÈS 13 h

## GRAND SOLDE APRÈS NOËL

# 25% LIVRES

DE RÉDUCTION SUR TOUS NOS LIVRES

(étiquettes rouges non comprises)

SUPER SPÉCIAUX

4 JOURS SEULEMENT  
26-27-28-29  
(MARDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI)  
DÉCEMBRE

MARDI SEULEMENT - 26 DÉCEMBRE

 Régine Deforges <b>RUE DE LA SOIE</b> Régine Deforges 4.95	 P. D. James T.A. Critchley <b>LES MEURTRES DE LA TAMISE</b> P.D. James T.A. Critchley 4.95	 Mary Westmacott Agatha Christie <b>MUSIQUE BARBARE</b> Agatha Christie 4.95
---	--	---

MERCREDI SEULEMENT - 27 DÉCEMBRE

 P. D. James <b>LES FILS DE L'HOMME</b> P.D. James 4.95	 FRANÇOISE GIRLOUD <b>MON TRÈS CHER AMOUR...</b> Françoise Giroud 4.95	 James Michener <b>LE ROMAN</b> James Michener 4.95
---	--	---

HEURES D'OUVERTURE

• Mardi 26 décembre dès 13 h • Mercredi, jeudi et vendredi 27, 28 et 29 décembre dès 9 h

80 livres seulement de chaque titre - un par client

IMPORTANT: AUCUN ÉCHANGE OU COMMANDE SPÉCIALE AVANT LE 28 DÉCEMBRE

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**BANQUE NATIONALE DU CANADA-CARREFOUR DE L'ESTRIE**-Exposition des oeuvres d'Hélène Lemay. Jusqu'à la fin jan. 96.

**BAR LE BOSTON**-Exposition par l'artiste peintre Denise Laperrière.

**BIBLAIRIE GGC** (430, Minto)-Exposition des oeuvres de Manon Carrier, sous le thème des cartes à jouer.

**BIJOUTERIE BOLDUC** (26, Bowen Nord)-Exposition des huiles d'Hélène Routhier.

**CLUB DE GOLF DE SHERBROOKE** (1000, Musset)-Exposition des acryliques d'Armand Dussault. Ouv.: tous les jours durant hres d'ouv.

**COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR** (155, Belvédère Nord, bibliothèque)-Exposition des oeuvres de Sylvie Schueler. Jusqu'au 26 jan. Hres d'ouv. de la bibliothèque.

**FALAISE SAINT-MICHEL** (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre. Également au 2835 rue Manoir, et au Yildiz, 2245 King Ouest.

**GALERIE DUFOUR ET PELLAND** (172, Wellington Nord)-Exposition des artistes R.Guillemette, J.Poirier, A.Dussault, N.Lefebvre, T.Payer, J.Théberge, N.Boivin, H.Sirois, R.Tardif, A. Mercier, P.E.Guillemette, C.Gillies, et les lithographies des Jeux du Québec.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (Mail intérieur, Promenades King)-Oeuvres des artistes peintres associés de Sherbrooke: G. Boisvert, R.Bourdages, C.Champagne, M.Chénard, C.Desruisseaux, G.Ducharme, A.Dussault, P.Gagnon, L.Léblond, A.Mercier, J.Plante, G.Roberge, S.St-Pierre. Ouv.: ven., sam., 13h à 17h.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

**HÔTEL LE PRÉSIDENT** (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Micheline Garand. Également au Resto J.L. (4125, boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest) et Le temple de la coiffure (2610, Lemoine).

**LOUBARD** (286, Alexandre)-Exposition des oeuvres de Jean-Paul Néron.

**MAISON DE L'EAU** (755, Cabana)-Exposition permanente intitulée «Santé, grandeur nature». Exposition temporaire «Une rivière à découvrir»: photos de la rivière Magog provenant du concours Les CHARMES d'une rivière. Ouv.: lun. au ven. 8h30 à 16h30, sam. dim., 12h à 16h30.

**MEUBLES ÉCONO** (533, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE** (174, Palais)-Exposition permanente: anciennes et nouvelles acquisitions. Ouv.: mar. au dim. 11h à 17h, tous les merc. 17h à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE** (222, Frontenac)-Musée de la Tour: exposition permanente située dans la tour du Séminaire de Sherbrooke. **Centre d'exposition Léon-Marcotte**: «Des atomes crochus», une exposition interactive sur la chimie et son évolution». Hres d'ouv. pour les Fêtes: entre 12h30 et 16h30, les 27, 28 29 et 30 déc. On débutera la nouvelle année le 3 jan. Jusqu'au 24 mars 96.

**NESBITT BURNS** (65 Belvédère Nord)-Exposition des huiles de Suzanne Therrien, Andrée Brosseau, Chantal Julien, Manon Carrier.

**OASIS** (2825, Du Manoir)-Exposition oeuvres d'art naïf de l'artiste Carole Dallaire. Jusqu'au 15 fév.

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition oeuvres de Tom Hopkins, François Vincent, Louise Masson, Paul Béliveau. Sur rendez-vous.

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ** (455, King Ouest)-Exposition intitulée «Sherbrooke et sa région, d'hier à aujourd'hui», regroupant les oeuvres de Jos Beaulieu, Donald Côté, Pierre Jeanson, Michel Moreau, Suzanne Therrien, Chantal Touchette William H.Bartlett. Jusqu'en jan. 96.

**SALON COLETTE** (20, Bowen Nord)-Exposition des oeuvres d'Hudson Phillips. Bijoux originaux faits main par Lise Jodoin.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du lun. au ven.: 13h à 17h; merc.: 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin)-Passion-photo. Jusqu'au 26 mars 96. 1er étage: «À la une du Devoir: une société en évolution», prêt du Musée David M.Steward. Jusqu'au 5 jan. 96. Service d'archives accessible sur rendez-vous seulement jusqu'à la fin janv. Ouv.: lun. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Fermé durant la période des fêtes du 23 déc. au 2 jan.

**YILDIZ** (2245, King Ouest)-Exposition des oeuvres de Suzanne Saint-Pierre.

### RÉGIONS

**AYER'S CLIFF**

**GALERIE ART MULTI** (871, Main)-Huiles de Mario Sagastyn. Jusqu'au 10 jan. 96.

**BEEBE**

**ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB** (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

**CANTON DE MAGOG**

**MUNICIPALITÉ** (61, Chemin Southerie)-Expo-vente de tableaux, petits formats de 10 artistes de la région du Canton de Magog. Jusqu'au 9 janv. 96. Heures d'ouv.: mar. 13h à 16h; jeu. 13h à 20h;

ven. 18h à 20h; sam. 9h à 12h.

### COATICOOK

**MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Exposition permanente: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton. Exposition de coutellerie intitulée «Des doigts au couvert», réalisée par Mariette Charlebois Lacoste. Jusqu'à oct. 96. Ouv.: du merc. au dim. 13h à 16h.

### DANVILLE

**GALERIE D'ART DU BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE LA RÉGION D'ASBESTOS** (12, route 116)-Exposition d'aquarelle, peinture et pastel de différents artistes. Tous les jours de la semaine: 9h à 19h.

### DUNHAM

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (3638, Principale)-Exposition intitulée «Les Quatre Saisons» par l'artiste Bill Schnutgen.

### DURHAM-SUD

**LA TOISON D'ART** (65, Principale)-Exposition d'oeuvres d'artistes canadiens, québécois, européens, africains. Ouv.: jeu. ven. sam.: 13h à 17h ou sur rendez-vous.

### EAST ANGUS

**TIFFANY CORMIER** (178, Saint-Pierre)-Exposition permanente des oeuvres en vitrail de Louyse Cormier. Exposition des peintres Chantal Touchette, Hélène Quirion, Monique Laflamme Bergeron. Ouv.: mar. merc. jeu. ven. 9h à 17h, sam. 9h30 à 16h.

### EASTMAN

**RIVERIN-ARLOGOS** (197, Chemin du Lac d'Argent)-Exposition intitulée «L'homme transparent», oeuvres de Jean-Michel Correia. Jusqu'au 9 fév.

### MAGOG

**AUBERGE DU GRAND LAC** (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

**EUCALYPTUS** (408, Principale)-Exposition des oeuvres d'Andrée Brosseau.

**GALERIE DES ARTISTES PEINTRES DU MEMPHREMAGOG** (Galerie Orford)-Exposition permanente des oeuvres de 14 artistes peintres. Ouv.: jeu. ven. 12h à 21h; sam. 12h à 17h.

**HÔTEL DE VILLE** (7, Principale Est)-Exposition des oeuvres de Claire Guillemette Lamirande. Jusqu'au 21 fév.

**RANCH DU SPAGHETTI** (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

### MARBLETON

**MAISON DES ARTS** (900a Du Lac)-Exposition de peintures, dessins, sculptures de 18 exposants. Des jeunes des écoles primaires de Marbleton et Weedon y présentent aussi des travaux. Ouv.: sam.: 12h à 16h, dim.: 11h à 15h.

### NORTH HATLEY

**BIBLIOTHÈQUE**-Exposition et vente de Noël, petits tableaux de plusieurs artistes locaux. Jusqu'au 30 déc. Ouv.: mar. ven.: 10h à 12h30; mer.: 18h30 à 20h30; sam.: 10h à 15h.

**D'ART L'ÉCOSSAIS** (35, Main)-Exposition des oeuvres de L.Tremblay, G.Bou-langer, Y.Breton, M.Delorme, P.Primiano, A.Soly, R.Neard, S.Main, M.Poirier, A.Basse, R.Alexandre, R.Durocher, J.P.Denniss. Ouv.: tous les jours 10h à 17h, ou sur rendez-vous.

**LAMBERTRAND** (3030, Ch. Capel-ton)-Exposition des huiles mixtes de Manon Carrier. Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

### ORFORD

**AUBERGE CHERIBOURG** (2603, Ch. du Parc)-Exposition permanente des toiles de l'artiste peintre Monik Rousseau.

### RICHMOND

**GALERIE COURANT D'ART** (1010, Principale Nord)-Exposition intitulée «Ri-bambelle», oeuvres de Manon Carrier. Jusqu'au 20 janv. Ouv.: ven. 13h à 20h, sam. 10h à 15h, ou sur rendez-vous.

### ROCK FOREST

**PÉPINIÈRE DE PRODUCTION DENIS BERNIER** (1200, Ch. Saint-Rock Sud)-Exposition des oeuvres de Linda Hacche, montages de fleurs et matériaux séchés, Claire Guillemette Lamirande, artiste peintre, huile sur papier, «L'herbier utopique». Jusqu'au 6 jan. Ouv.: tous les jours 9h à 16h.

### STANSTEAD

**MUSÉE COLBY** (35, Dufferin)-Expositions: les presses du Stanstead Journal; une galerie de notables; le cabinet du médecin; les lundis de lessive; l'immigration dans les Cantons de l'Est; la vie et l'époque de C.C. Colby. Exposition intitulée «La production laitière au foyer, vers 1850-1930». Jusqu'en oct. 96.

### SUTTON

**ARTS SUTTON** (7, Academy)-Exposition des artistes membres d'Arts Sutton. Jusqu'au 30 décembre. Ouv.: jeu. ven. dim.: 13h à 17h; sam. 10h à 12h, 13h à 17h (galerie fermée les 24, 25, 26 et 27 déc.).

### VALCOURT

**MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**BAR LES GRAFFITTI** (41, Wellington Sud)-Musique avec DJ Michel Alario. Sam. 23 déc., 21h. «Nu Musik», mar. 26 déc., 21h. DJ Raymond Laperrière, le 27 déc., DJ Michel Alario le 28 déc., DJ Patrick Davis, le 29 déc. et DJ Michel Alario le 30 déc., spécial Jour de l'An les 31 déc. et 1er jan.

**BISTRO-BAR LE MATCH** (angle King et Alexandre)-Chansonnier à tous les samedis, à compter de 22h.

### GALERIE



**UNKNOWN TERRITORY**  
Soft Rock progressif  
En vente chez:  
HMV, Mélodie,  
Music City, Juke Box  
CD OU CASSETTE  
Excellente suggestion  
cadeau  
14124

**STAR**

La direction et le personnel du Musée J. Armand Bombardier vous souhaitent leurs meilleurs voeux de bonheur pour la saison des fêtes.

**11 000 \$ pour le short de Rocky**

New York (AP)

Le short de boxé en satin rouge et blanc porté par Sylvester Stallone dans le film Rocky a eu plus de succès qu'une culotte de soie de Greta Garbo lors d'enchères organisées par la maison Christie's.

Le short a été adjugé 10 925 \$ US. D'autres objets ou costumes de cinéma ont été dispersés. La tenue rayée de bagnard de Dustin Hoffmann dans le film Papillon (1973) est partie pour 3220 \$ US. Mais la culotte de soie de Greta Garbo est restée invendue.

**MUSÉE J. ARMAND BOMBARDIER**  
1001, avenue J.A. Bombardier  
Valcourt Qc 514 532-5300

**BIBLAIRIE GGC PRÉSENTE**

**MOLSON DRY**

**FRANCE D'AMOUR**  
30 DÉCEMBRE 20 h 30

**EN SPECTACLE POUR LES FÊTES**

**MARC DUPRÉ**  
5, 6, 7, 12, 13, 14 JANVIER, 20 h 30

**FORFAIT CADEAU**

**ANTHONY KAVANAGH**  
19, 20 JANVIER, 20 h 30

**RENÉE CLAUDE CHANTE LÉO FERRÉ**  
27 JANVIER, 20 h 30

**JIM CORCORAN**  
3 FÉVRIER, 20 h 30

**EN PRIMEUR**

**RICHARD SÉGUIN**  
23 ET 24 FÉVRIER, 20 h 30

**RÉSÉRVATION: 847-0470**  
(FORFAIT SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLE)

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

cimo 1001 énergie

LaTribune

TELES VOYAGE

9 CASH TV

# Noël en musique, en prières et en humour

Danièle L. Gauthier de la Presse canadienne

À compter de 22h20, dimanche, veille de Noël, Radio-Canada présente NOËL AVEC ZAMFIR, virtuose de la flûte de Pan, qui interprète des airs de circonstance. Le répertoire comprend des oeuvres de Bach, Haendel, Vivaldi, Franck et Brahms, interprétés par les Petits Chanteurs du Mont-Royal.

## télévision

Puis à 23h15, un documentaire de 25 minutes nous permet de suivre LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL lors de leur tournée en Corée, en France et en Allemagne, accompagnés des commentaires du directeur Gilbert Patenaude, d'Agnès Grossman, alors chef de l'Orchestre métropolitain et de Bernard Uzan, directeur de l'Opéra de Montréal.

Enfin, à 23h40, nous assistons à LA MESSE DE LA NUIT, célébrée par son Eminence le cardinal Jean-Claude Turcotte à la Basilique Notre-Dame de Montréal. À noter que la messe sera rediffusée lundi à 10h.

### Un moment de recueillement

Une nuit dans la vie d'une ville est en fait un reportage musical qui, à l'occasion de Noël, nous présente nos semblables réunis pour entendre LA MESSE SOLENNELLE DE SAINTE CÉCILE, dimanche, 21h30 à TV5.

Chef-d'oeuvre de Charles Gounod, ce dernier déclarait: «Ce que nous donnons aux autres nous enrichit plus que ce que nous nous donnons à nous-mêmes». Dans cet esprit, nous sommes à même de constater la magie de la musique dans la communion qui se manifeste entre chanteurs, choristes et fidèles. Dans l'assistance, il y a Caroline, une jeune fugueuse, Denise dont le frère vient de mourir du sida, Marthe, infirmière à domicile.

Enregistrée à l'église Saint-Jean-Baptiste en 1993, la Messe solennelle de Sainte Cécile est interprétée par Henriette Schellenberg, Gordon Gietz, Mark Pedrotti et le Choeur de l'Orchestre métropolitain sous la direction d'Agnès Grossman.

### En ce temps de festivités...

Quelques heures avant le réveillon de Noël, Pierre Nadeau nous rappelle les dangers du poids des kilos, dans le cadre de LA SANTE DU MONDE, dimanche, 15h30, à TVA. L'obésité concerne une personne sur cinq mais il est possible d'en guérir. L'émission fait le point sur toutes les techniques d'amaigrissement, des plus étonnantes aux plus sérieuses.

Du théâtre Jean-Duceppe de la PDA, Patricia Paquin et Francis Reddy présentent CONCERT SUR SCENÉ DU MAURIER L'ÉE, premier de trois spectacles préparés à l'occasion des 25 ans du mécénat de DU MAURIER L'ÉE et mettant en vedette Lara Fabian, le groupe Zébulon, Oliver Jones, Margie Gillis, Michael Burgess et le Montreal Jubilation Gospel Choir, dimanche, 19h à TQS.

Robert Marien, Marie-Michèle Desrosiers, Renée Claude, Jean-Pierre Fer-



À Radio-Canada dimanche, veille de Noël, 22h20, Zamfir interprète les plus beaux airs de Noël, émission qui sera suivie de La Messe de Minuit à 23h40.

À RADIO-CANADA: dans LES PARLEMENTERIES, Yvon Deschamps, Daniel Lemire, Michel Courtemanche et plusieurs autres humoristes entreprennent de refaire l'image de notre gouvernement, mercredi, 20h. À 21h, mercredi et jeudi, Bernard Derome présente le BILAN de l'année dans le monde et au Canada, en compagnie des cor-

respondants et des journalistes de la SRC.

À TVA: c'est l'époque des bilans et TVA n'échappe pas à la règle en présentant REVUE DE FIN D'ANNEE, un résumé des événements marquants survenus au Québec, au Canada et partout dans le monde au cours de l'année qui s'achève, mercredi, 19h30. Gilles Latulippe discute en TÊTE-À-TÊTE avec Lise Payette, jeudi, 21h.

À QUATRE SAISONS: les Blue Bell Girls présentent leur célèbre revue aux effets spectaculaires, à LIDO DE PARIS - BRAVISSIMO, ce samedi, minuit.

À RADIO-QUÉBEC: Alphonse Desjardins, fondateur du Mouvement des caisses Desjardins, est parvenu à offrir à la population un système d'épargne capable d'enrayer la misère des gens aux prises avec des exploités de tout acabit. Présentée en deux parties, DESJARDINS, LA VIE D'UN HOMME, L'HISTOIRE D'UN PEUPLE, raconte les péripéties de la mise en marche d'un tel système avec René Gagnon dans le rôle-titre, samedi et dimanche, 21h. Daniel Pennac, qui vient de publier *Monsieur Malaussène*, est l'invité de Danièle Bombardier à PLAISIR DE LIRE, mercredi, 23h25.

À MUSIQUEPLUS: Demi Moore, Bruce Willis, Arnold Schwarzenegger et Sylvester Stallone s'offrent la plus grande fête d'Hollywood, au restaurant Planet Hollywood de Beverly Hills. Ils ont invité Elton John, Chuck Berry, Bruce Willis & the Accelerators pour faire un peu de musique, samedi, 20h à CONCERTPLUS. Jeudi, 12h, BUZZCLIP 95 présente l'ensemble des meilleurs clips de l'année.

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

OUVERT  
MARDI  
DÈS 13 h

## GRAND SOLDE APRÈS NOËL

# 25%

de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes

(étiquettes rouges non comprises)

# 4 jours SEULEMENT!

26-27-28 et 29 DÉCEMBRE  
(MARDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI)

# GRATUIT!

Un disque compact de notre choix aux 100 premiers acheteurs se présentant au 330, rue des Érables.

Achat minimum requis: 10\$5 (taxes non incluses).

# 15%

de réduction sur tous nos vidéos

(étiquettes rouges non comprises)

**JUSQU'À 90%** DE RÉDUCTION SUR TOUTS NOS COURS DE LANGUES ASSIMIL (volumes - disques compacts - cassettes). Apprenez l'anglais, l'italien, l'espagnol, l'allemand et plusieurs autres langues.



Céline Dion  
D'eux

12.99  
7.99



Sacha Distel  
Les grandes chansons

12.99  
8.99



Fun Factory  
Fun-tastic

12.99  
7.99



Jean-Pierre Ferland  
Écoute pas ça

12.99  
7.99



Lara Fabian  
Carpe diem

12.99  
7.99



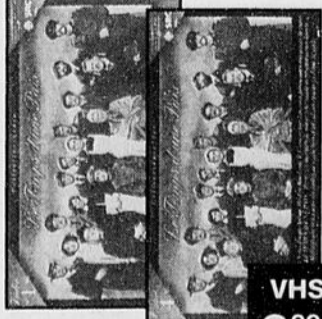
Les frères à ch'val  
Ç'pas grave

12.99  
7.99



Casino

23.99  
18.99



Le Temps d'une Paix  
Vidéos 1,2,3 et 4

VHS  
9.99



Paul McCartney  
The Family Way

12.99  
7.99

## SUPER SPÉCIAUX

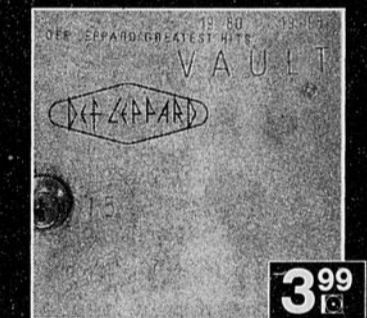
Mardi seulement  
26 décembre



Richard Séguin  
D'instinct

3.99  
D.C. SEULEMENT

Mercredi seulement  
27 décembre



Def Leppard  
Vault - Greatest Hits

3.99  
D.C. SEULEMENT



Kevin Parent  
Pigeon d'argile

3.99  
D.C. SEULEMENT



Octobre  
1972-1989

3.99  
D.C. SEULEMENT



Cecilia Bartoli  
A Portrait

3.99  
D.C. SEULEMENT



André Gagnon  
Twilight Time

3.99  
D.C. SEULEMENT

100 disques compacts seulement de chaque titre - Un par client

- Disques compacts classiques White Label (Hungaroton) et Tuxedo 3.99
- Disques compacts classiques Hungaroton et Novalis 4.99
- Disques Milan (musiques de films) 5.99 2.99

MARDI 26 DÉCEMBRE DÈS 13 H • MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, 27, 28 ET 29 DÉCEMBRE DÈS 9 H

IMPORTANT: aucun échange ou remboursement ou commande spéciale avant le 28 décembre

# Nos sorties

**NOUVEAU À ROCK FOREST!**  
**BROCHETTERIE LES ÎLES GRECQUES**  
 (Anciennement La Lasagna)

**SPÉCIAL SOIRÉE 31 DÉC.**  
*Sur réservation seulement*

Choix: 1- Paëlla (typique d'Espagne)  
 2- Couscous Royal (typique d'Algérie)

Danse Baladi Nombre de places limitées.

Menu du midi, à partir de **4<sup>95</sup>**  
 Table d'hôte, à partir de **11<sup>95</sup>**  
 Spécial étudiants: **10%**

4394, BOUL. BOURQUE - 563-6250

**APPORTEZ VOTRE VIN**

**"LE PARTY" du 31 DEC**

**SOUPEUR GASTRONOMIQUE**  
**"MUSIQUE LIVE"**  
**"DANSE"**

1 VERRE de MOUSSEUX au DÉCOMPTE!...  
 TOMBÉE des BALLONS à "MINUIT" ...  
 SERPENTINS, CHAPEAUX, FLÛTES...  
 Le TOUT... \$ 49.00 taxes & services en sus  
 OU... \$ 10.00 pour le party seulement

**"BONNE ANNÉE" du CHAT NOIR**

**24 DEC.**  
**SOUPEUR TRADITION**  
**"MUSIQUE LIVE" et "CHANTS de NOEL"**

RESV. 843-4337 266 Principale O. Magas

# La Brasserie Fleurimont



Mario Migneault, son fils Martin et son épouse Louise misent sur un accueil chaleureux et une nourriture de qualité, servie à bon prix. Leur chiffre d'affaires dépasse les quatre millions \$!

## Un succès nommé qualité et bon prix

Pierre-Yvon BÉGIN Sherbrooke

L'ognon fleuri, ça vous dit quelque chose? Peut-être bien que non, sauf bien sûr pour les habitués de la Brasserie Fleurimont. C'est l'entrée de choix. Incontournable!

Introduite depuis un an, la dernière trouvaille de la Brasserie Fleurimont fait fureur. Entre 700 et 800 oignons sont servis de la sorte chaque semaine!

**restaurants**

La recette, d'origine australienne, a été empruntée à un restaurant de la Floride. Devant l'engouement, pas étonnant que l'on conserve jalousement la recette à la Brasserie Fleurimont. Plusieurs concurrents ont montré un vif intérêt.

Comme un céleri, les oignons sont d'abord gorgés d'eau pendant une journée entière. Enduits de panure à deux reprises, ils sont par la suite frits. Une machine leur donne la forme d'une fleur. Même s'ils demeurent au menu, les traditionnels oignons français ne trouvent plus guère preneurs. L'entrée est offerte à 3,99 \$.

«Les clients en raffolent, dit Martin Migneault. Les oignons fleuris contiennent moins de gras que les oignons français. La panure est différente. La présentation est belle et c'est même suffisant pour deux personnes.»

**Cinq ans déjà**

Un chiffre d'affaires qui dépasse les quatre millions \$ chaque année, 82 employés et près de 5000 repas servis chaque semaine. Pour la Brasserie Fleurimont, le succès ne se dément pas et l'établissement innove toujours à la veille de son 5e anniversaire.

Depuis son ouverture en juin 91, tandis que l'on faisait la queue aux portes pour son 1er festival du homard, la popularité va grandissante.

Pour souligner ce 5e anniversaire, la Brasserie Fleurimont ajoutera en janvier à son menu déjà varié des mets italiens, dont une portion de pizza à 99 sous. Déjà réputé pour ses viandes et fruits de mer, l'établissement inscrit les mets italiens à sa carte, question de convenir à

toutes les bourses.

«Nous avons été les premiers à offrir les crevettes, langoustines et homard à volonté», affirme Mario Migneault, qui dirige les destinées de l'entreprise avec son épouse Louise et son fils Martin. L'assiette que l'on vendait à 9 \$ est rendue à 12 \$. Une bonne partie de la clientèle ne peut pas se permettre deux repas par semaine à 12 \$.

**Tout est fabriqué sur place**

Pas question de négliger pour autant la qualité. Toute la nourriture est fabriquée sur place, sans recourir aux préparations de base et au congelé. Ce souci du goût «maison» se traduit par la cuisson sur place du pain et des desserts. Pour la soupe, les os sont aussi bouillis de manière traditionnelle.

L'établissement a déjà essayé le congelé à son insu. L'expérience n'a duré que trois semaines, le temps de découvrir que le grossiste fournissait de la viande congelée.

«La viande est toujours fraîche, dit Mario Migneault. Nous achetons directement de l'Abattoir Giroux de Bromptonville. Une viande congelée est beaucoup moins tendre.»

Arrivés en région en 84, les Migneault font leur premier pas en restauration à Sherbrooke par une participation dans les restaurants Mikes. De 86 à 90, ils dirigent la brasserie La Seigneurie, rue Léger.

**Accueil**

Qualité de la nourriture à un prix raisonnable bien sûr, mais surtout une attention particulière portée à l'accueil. Cinq personnes ont pour seule mission de recevoir les clients! Ils sont reliés par un système de communication interne, un peu comme les agents secrets chargés de la protection des personnages politiques. Chaque détail compte.

«On part du principe que si les gens sont reconus à leur arrivée, confie Mario, ils accepteront plus facilement par exemple que la cuisson ne soit pas à point. On ajuste aussi nos assiettes selon les goûts des clients. Même le samedi soir, nous acceptons de modifier les éléments de nos assiettes. Notre personnel est formé à ça.»

**Unique au Québec**

Le brunch du dimanche, entre 10 et 14h, compte sans cesse de nouveaux adeptes. Offert à 13,66 \$, ce brunch attire jusqu'à 500 personnes.

«Il n'y a pas un brunch comme ça au Québec. On vient de partout pour voir ce qui se fait ici», commente Romain Auclair, un fournisseur d'équipement de restaurant qui se fait aussi client le dimanche.

Depuis l'ouverture, la cuisine est placée sous la direction du chef Daniel Bélanger. A ses côtés s'activent une vingtaine de cuisiniers. Daniel Bélanger avoue que la Brasserie Fleurimont constitue le couronnement d'une jeune carrière de 20 ans.

«Notre succès est attribuable au travail d'équipe, insiste Daniel Bélanger. On donne de la qualité, même si on doit sortir 1000 soupers dans une soirée. Il n'est pas question de «butcher» le travail.»

On ne peut assurer un service efficace sans une mécanique bien rodée. A la Brasserie Fleurimont, chaque serveuse est reliée à la cuisine avec une pagette: une vibration, l'entrée est prête; deux vibrations, c'est le plat principal; trois vibrations, on a besoin d'informations supplémentaires pour compléter la commande!

La Brasserie Fleurimont est située au 1325 de la 12e Avenue à Fleurimont, à proximité de l'ex-CHUS. Le midi, le menu compte au moins huit choix, de 3,99 \$ à 8,99 \$. Le soir, les prix varient entre 7,99 \$ et 12,99 \$. Informations: 566-4844.

**L'EXPRESS**

**MUSIQUE COUNTRY**  
 1995 VEILLÉE DU JOUR DE L'AN 1996  
**31 DÉCEMBRE 21 H**  
**SALLE L'ÉPERVIER COATICOOK**  
**ADMISSION: 15\$ (buffet inclus)**  
 BILLET EN VENTE CHEZ PAINCHAUD MUSIQUE

**Delta Sherbrooke**

**Le MURVILLE**

**DIMANCHE 24 DÉCEMBRE 1995**  
 À partir de 18 h  
**BUFFET TRADITIONNEL DES FÊTES**  
 21,75\$ Enfant de moins de 12 ans : 11 \$\*

**LUNDI 25 DÉCEMBRE 1995**  
 De 11 h à 14 h  
**BRUNCH ROYAL**  
 18,95\$ Enfant de moins de 12 ans : 11 \$\*

**LUNDI 25 DÉCEMBRE 1995**  
 À partir de 18 h  
**BUFFET D'ANTAN**  
 21,75\$ Enfant de moins de 12 ans : 11 \$\*

**DIMANCHE 31 DÉCEMBRE 1995**  
 À partir de 18 h  
**BUFFET DE LA SAINT-SYLVESTRE**  
 29,75\$ Enfant de moins de 12 ans : 15 \$\*  
 Mousseux compris  
 Violoniste sur place

**LUNDI 1er JANVIER 1996**  
 De 11 h à 14 h  
**BRUNCH DU NOUVEL AN**  
 18,95\$ Enfant de moins de 12 ans : 11 \$\*

**LUNDI 1er JANVIER 1996**  
 À partir de 18 h  
**BUFFET DU JOUR DE L'AN**  
 21,75\$ Enfant de moins de 12 ans : 11 \$\*

\* Taxes et service en sus.

**RÉSERVATIONS : (819) 822-9873**

**MENU DE LA ST-SYLVESTRE**  
 31 décembre 1995

Rillette de saumon frais et fumé, nages d'agrumes à l'émulsion d'amandes douces à la ciboulette

Raviole de canard confit aux pousses de giroles  
 beurre blanc au Pineau des Charentes

Potage St-Germain aux langoustines marinées à l'ail et au basilic

Perdrix farcie aux ris de veau caramélisés, sauce aux baies bleues

Strudel de chèvre chaud à la graine de pavot,  
 vinaigrette d'herbes fraîches

Nougat glacé aux fruits confits  
 tuiles aux pignons de pins

Café, thé, tisane

**Prix: \$ 45,00 pers. + +**

Restaurant **Le Bouvreuil**  
 Cuisine maison raffinée • Service de traiteur  
 Salle de réunion

Tél.: (819) 822-4240  
 Téléc.: (819) 822-2248

1207, route 220  
 St-Élie d'Orford (Québec)  
 JOB 2S0

**LES CANARDS SONT DE RETOUR!**

Pour un cinquième hiver consécutif, les canards sauvages sont de retour à North Hatley. Le Pilsen Pub et Resto vous invite à venir les observer dans leur milieu naturel sur la rivière Massawippi. Prenez le temps de déguster l'un des mets délicieux avec un bon vin ou simplement une bonne bière micro-brasserie ou importée.

**Pilsen Restaurant et pub**

Ouvert tous les jours du 23 décembre au 8 janvier, sauf à Noël et au Jour de l'An. La veille du Jour de l'An, le Pilsen vous offre un menu exquis à prix abordable. Réservez tôt, le nombre de place est limité.

55, rue Principale, North Hatley. Pour réservation: (819) 842-2971

**Traitement de saveurs!**

Pour vos réceptions à la maison ou au bureau, optez pour notre service de traiteur! En nous confiant cette responsabilité, vous aurez l'entière liberté de vous consacrer pleinement à vos invités!

Information: (819) 822-9835  
 Demandez Mariclaude Houde

**RESTAURANT LA TERRASSE GRECQUE**

Le choix des connaisseurs  
 GRILLADES, BROCHETTES, FRUITS DE MER  
 JOYEUSES FÊTES  
 À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS  
**OUVERT LE MIDI**

**11e ANNIVERSAIRE OUVERT**  
 24, 25, 31 DÉC. ET 1er JAN. 96  
**Réservez tôt!**  
**2 pour 1**  
 (sur plats principaux)  
 Du dimanche au jeudi

**APPORTEZ VOTRE VIN 562-4348**  
 734, 13e Avenue Nord, Sherbrooke (Chemin du CHUS)

# Voyages

## En Terre Sainte, sur les traces de Jésus

Monique NUYTEMANS Jérusalem (Israël)

Une qualité toute spéciale auréole une visite de la Terre Sainte en décembre.

C'est le rappel du moment où l'Enfant Jésus est né. Et de pouvoir, presque 2000 ans plus tard, se recueillir à Bethléem, à l'endroit même où Marie le mit au monde, est une expérience qui remue tout chrétien jusqu'au fond de son âme.

### À Bethléem

À Bethléem, le 24 décembre, des chorales venues de plusieurs pays du monde se réunissent et entonnent des cantiques de Noël sur la place illuminée de la petite ville. C'est alors que des bergers descendent des collines avoisinantes, se rendent à la crèche — la vraie — pour célébrer la Nativité. C'est le moment où les Rois Mages répètent la visite biblique à l'endroit même où l'événement se déroula.

C'est le moment aussi où l'évêque se rend à pied de Jérusalem à Bethléem. C'est lui qui, à minuit, déposera l'Enfant Jésus dans la crèche. Geste qui se répète d'année en année et qui donna lieu à une fête qui se célèbre partout dans le monde chrétien.

### À Jérusalem

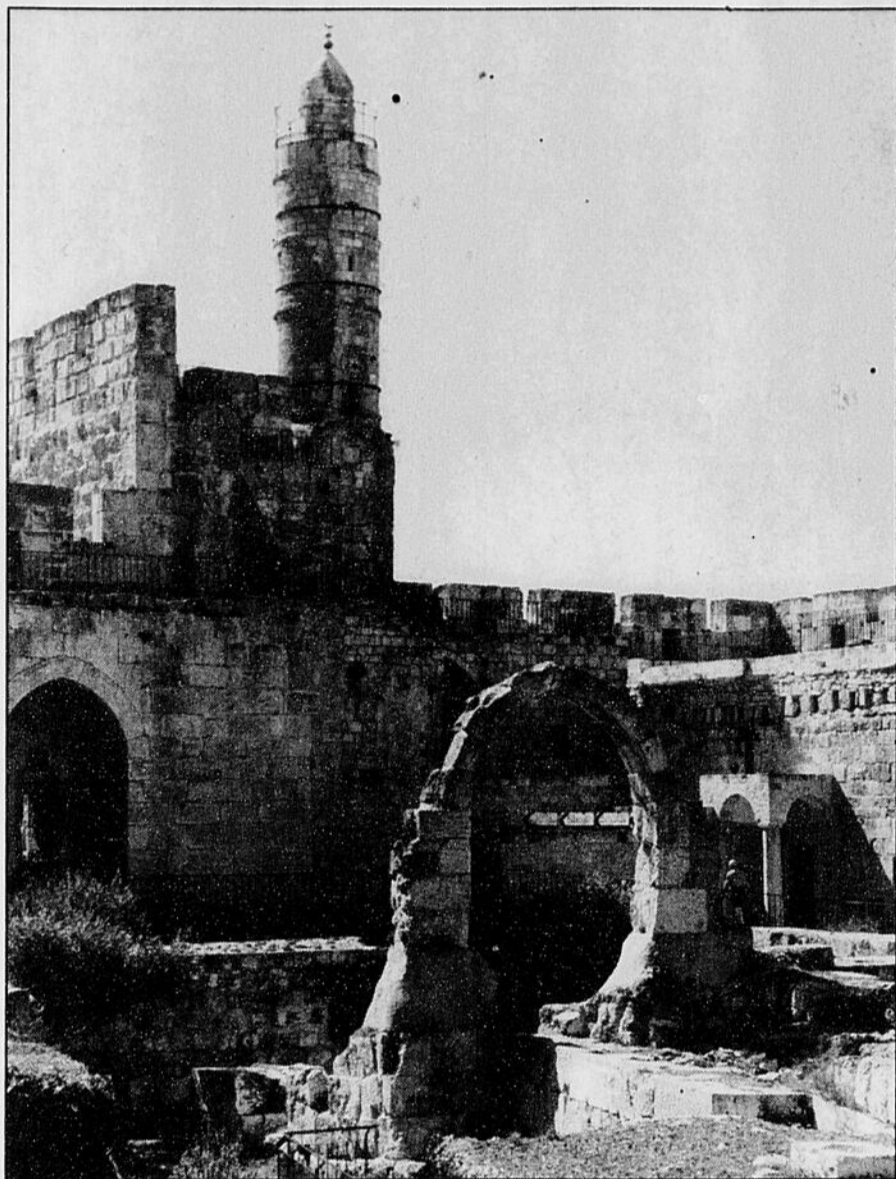
À Jérusalem, j'ai été surprise en passant par le quartier chrétien de la ville: pas la moindre décoration de Noël! Pas un sapin, pas une couronne, pas un lampion pour annoncer cette fête qui, chez nous, à 20 000 lieues, est célébrée avec une orgie de lumières multicolores, d'arbres décorés, de couronnes enrubanées. Rien de tout cela à Jérusalem ce mois-ci. Mais il faut savoir que Jérusalem est divisée en trois quartiers: hébreu, musulman et chrétien. Pourtant, j'aurais cru, même espéré, sentir dans cette ville, sainte entre toutes, un petit air de fête. Je n'ai rien vu qui rende décembre différent des autres mois de l'année. Le deuil consécutif à l'assassinat récent de Yitzhak Rabin en était peut-être la cause? Ou, à trois semaines de Noël, était-il trop tôt?

### Au mur des Lamentations

Il fait frais à Jérusalem en décembre, mais il n'y fait pas froid. C'est un temps idéal pour visiter la vieille ville, celle qui s'étend à l'intérieur des murailles et qui fut fondée par le roi David il y a 3000 ans.

Au mur des Lamentations, j'ai vu plusieurs jeunes gens israéliens venus célébrer leur barmitzva (à 13 ans et devenus adultes). Certains venaient d'Afrique, d'autres du Yémen. Ces derniers portaient de longues toges de brocart brodé avec Kefa (calotte) assortie.

Au dessus du mur, sur l'Esplanade du Temple, se dresse le Dôme du Rocher, que plusieurs considèrent comme le plus beau monument au monde. Ce Dôme, éteint d'or et symbole de Jérusalem, recouvre le rocher où la tradi-



tion veut que Mohammed soit monté aux cieux. C'est aussi sur ce rocher que Dieu commanda à Abraham de faire le sacrifice de son fils Isaac. Ce rocher est donc vénéré à la fois par les musulmans, les catholiques et les juifs.

Le rocher étant situé en territoire musulman, ses habitants le recouvrent d'un dôme et en firent un endroit de pèlerinage presque aussi célèbre que la Mecque et Medina. Au centre de la mosquée se dresse le célèbre rocher. Il est ceinturé par des colonnes corinthiennes à chapiteaux d'or. De riches mosaïques habillent façades, murs et plafonds. Des tapis d'Orient recouvrent le sol. Quelques musulmans prosternés s'y recueillent, tandis que tous les visiteurs s'émerveillent de la beauté et de la richesse des lieux.

Sur la Via Dolorosa, on s'émeut de retracer le calvaire du Christ. C'est ici qu'il fut condamné et flagellé. C'est ici qu'on lui fit porter la croix. C'est sous cette arche qu'il fut exhibé au peuple avec ces mots: Ecce Homo (voici l'Homme). Emue, je le fus, de fouler les mè-

mes pavés qui furent de son agonie. De pavé en pavé, de marche en marche, de ruelle en ruelle, on refait le Chemin de la Croix, l'authentique. On s'arrête là où le Seigneur tomba pour la première fois. On passe devant la maison de Véronique qui essuya le visage du Christ.

Un deuxième arrêt. Un troisième arrêt. Aux endroits mêmes où Jésus tomba. Finalement, on aboutit au Sait-Sépulcre, la basilique érigée par les croisés et qui recouvre le mont Golgotha où Jésus fut crucifié. Fidèles et visiteurs, soldats et étudiants, religieux et laïques, toutes les couleurs, toutes les races se croisent ici. On y fait la file pour voir le tombeau du Seigneur. L'endroit est comme une Tour de Babel: catholiques, protestants, orthodoxes, fervents et athés, tous se bousculent s'interpèlent, s'entrechoquent. Je me mêle à la foule. Juste le temps d'allumer furtivement un cierge. Je voudrais me recueillir. Je ne puis. Mais je suis sûre que le Bon Dieu ne m'en voudra pas.



Photos par Monique Nuytemans

Ci-haut: dans le jardin de Gethsémani, des oliviers millénaires. Peut-être les mêmes qui furent témoins des larmes de Jésus.

Ci-contre: le Musée de la Tour de David, installé dans la citadelle construite par Hérode le Grand. Ce musée relate les 4000 ans d'histoire de la Judée.

**SNEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18 215, av. Collins au bord de l'océan

**315** u.s. Du 22 déc. au 3 janv. **24505** u.s. Du 4 janv. au 2 fév.

Par pers., par jour, occ. double, 5 des 198 chambres. GRATUIT 3e ou 4e pers. dans même chambre.

**1 800 327-5278** 76221

### Meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes





Madeleine Savard    Nicholas Monfette    Marilena Chiappini

**Merci!**

pour la confiance témoignée dans le passé.  
Nous ferons mer et monde pour vous!

**Cannefour Voyages**  
Permis du Québec

2876, boul. Portland  
Bureau 1, Sherbrooke  
Québec, J1L 2A4, (819) 563-7131

# VOUS PARTEZ POUR LA FLORIDE

## La Tribune AUSSI!

Cette année encore, votre quotidien La Tribune est disponible en Floride, par la poste et en kiosque!

Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Tribune

<p><b>BOCA RATON</b></p> <p>7-ELEVEN 464, E. Palmetto Park Road Boca Raton 1-407-362-5537 NEWS SHACK 1375, Palmto Boca Raton 1-407-368-8813 POINT STATIONERS INC. 6030, S.W. 18th Street Boca Raton</p> <p><b>BOYNTON BEACH</b></p> <p>DAN'S NEWS 640, Ocean Avenue Boynton Beach 1-407-737-0345</p> <p><b>DANIA</b></p> <p>BUY RITE GROCERY 205, S. Federal Hwy 1 Dania 305-920-4066 DANIA NEWS &amp; BOOK 300, E. Dania Beach Blvd. Dania 305-923-0668 LUCKY SEVEN FOOD STORE 1414, S. Federal Hwy Dania 305-923-3663 WALGREEN 202, S. Federal Hwy Dania 305-920-0082</p> <p><b>DAVIE</b></p> <p>WALGREEN CO. 18005, S. University Davie 305-475-9375</p> <p><b>DELRAY BEACH</b></p> <p>DELRAY 420, E. Atlantic Avenue Delray Beach 1-407-278-3390</p> <p><b>DERFIELD BEACH</b></p> <p>CENTURY NEWS 1818, W. Hillboro Blvd. Derfield Beach 1-305-427-6710 JOE'S MARKET 2086, N.E. 27th Street Derfield Beach 1-305-427-4010</p> <p><b>FORT LAUDERDALE</b></p> <p>7-ELEVEN 2820, E. Sunrise Blvd. Fort Lauderdale 305-566-7337 ECKERO DRUGS 1700, N. Ocean Blvd. Fort Lauderdale 305-566-6493</p>	<p><b>FORT LAUDERDALE</b></p> <p>KELLY'S NEWS 1930, N. Sunrise Blvd. Fort Lauderdale 305-525-5684 LA LORRAINE 2800, Vista-Mar Fort Lauderdale 305-566-6490 WALGREEN DRUGS OAKLAND 3101, N. Ocean Blvd. A 1 A Fort Lauderdale 305-563-3800</p> <p><b>HALLANDALE</b></p> <p>7-ELEVEN STORES 10557 722, N.E. 9th Street Hallandale 305-454-7529 SHOP &amp; SAVE 3163, W. Hallandale Beach Blvd. Hallandale 305-989-8639 TOBACCO TOWN 1401, E. Hallandale Blvd. Hallandale 305-454-7761 WALGREEN CO 917, E. Hallandale Blvd. Hallandale 305-923-3663 LUCKY SEVEN FOOD STORE 1414, S. Federal Hwy Dania 305-923-3663 WALGREEN 202, S. Federal Hwy Dania 305-920-0082</p> <p><b>HOLLYWOOD</b></p> <p>7-ELEVEN STORES 30002 4112, S. Ocean Drive Hollywood 305-587-4900 BEACH BOOKS SUNDRIER 328, Johnson Street Hollywood 305-923-0544 DELI FOOD MARKET 302, Johnson Street Hollywood 1-407-278-3390</p> <p><b>LAUDERDALE BY THE SEA</b></p> <p>CITY NEWS 4402, Bougainville Drive Lauderdale By The Sea 305-776-0940 ECKERO 3033 4759, N. Ocean Drive Lauderdale By The Sea 305-942-8646 WALGREEN CO. 4219, E. Ocean Blvd. Commercial Lauderdale By The Sea 305-485-6702</p> <p><b>LAUDERDALE LAKES</b></p> <p>WALGREEN 4455, North Street Road 7 Lauderdale Lakes 305-485-6702</p> <p><b>LAUDERHILL</b></p> <p>WALGREEN 7201, Oakland Park Blvd. Lauderhill 305-749-2993</p>	<p><b>HOLLYWOOD</b></p> <p>WALGREEN CO. 3705, Hollywood Blvd. Hollywood 305-962-2656 WALGREEN DRUGS 2855, Sterling Road Hollywood 305-981-1102</p> <p><b>JENSEN BEACH</b></p> <p>ISLAND STORES 10700, A1A Jensen Beach</p> <p><b>LAKE WORTH</b></p> <p>KWIK STOP NO. 941 2172, 18th Avenue N. Lake Worth 1-407-588-8350 LITTLE PROFESSOR 7151, Lake Worth Rd. Lake Worth 1-407-586-4356</p> <p><b>LANTANA</b></p> <p>LANTANA NEWS 121, S. 3th Street Lantana 1-407-586-4507 POSTAL DEPOT PLUS 6246, 50, Congress Avenue Lantana</p> <p><b>LAUDERDALE BY THE SEA</b></p> <p>CITY NEWS 4402, Bougainville Drive Lauderdale By The Sea 305-776-0940 ECKERO 3033 4759, N. Ocean Drive Lauderdale By The Sea 305-942-8646 WALGREEN CO. 4219, E. Ocean Blvd. Commercial Lauderdale By The Sea 305-485-6702</p> <p><b>LAUDERDALE LAKES</b></p> <p>WALGREEN 4455, North Street Road 7 Lauderdale Lakes 305-485-6702</p> <p><b>LAUDERHILL</b></p> <p>WALGREEN 7201, Oakland Park Blvd. Lauderhill 305-749-2993</p>	<p><b>MARGATE</b></p> <p>WALGREEN CO. SAMPLE 3133, N. State Road 7 (441) Margate</p> <p><b>MIAMI BEACH</b></p> <p>BARRY'S 7436, Collins Avenue Miami Beach 305-865-2421 Sheldons Drugs 3524, Harding Avenue Miami Beach 305-866-6251</p> <p><b>NORTH MIAMI</b></p> <p>HUMPTY DUMPTY 20156, Dvive Hwy. North Miami 305-931-3293</p> <p><b>NORTH MIAMI BEACH</b></p> <p>FAMILY FOOD #3 18110, Collins Avenue North Miami Beach 305-931-9741</p> <p><b>NORTH MIAMI BEACH</b></p> <p>GLOBAL NEWS 18430, Collins Avenue North Miami Beach 305-931-3293 GOLDEN SHORES PHARMACY 18190, Collins Avenue North Miami Beach 305-931-3293 WALGREEN DRUGS 17334, Collins Avenue North Miami Beach 305-931-9741</p> <p><b>OAKLAND PARK</b></p> <p>WALGREEN 2121 2121, W. Oakland Park Oakland Park</p> <p><b>PALM BEACH</b></p> <p>MAIN STREET NEWS 253, Royal Poinciana Palm Beach</p> <p><b>PLANTATION</b></p> <p>WALGREEN CO. 9621, W. Broward Blvd. Plantation 305-474-6997</p>	<p><b>POMPANO BEACH</b></p> <p>BELL'S BEACH STORE 1201, S. Ocean Blvd. Pompano Beach 305-782-6966 OCEANSIDE 31, N. Ocean Blvd. A 1 A Pompano Beach 305-941-4979</p> <p><b>POMPANO BEACH</b></p> <p>WALGREEN 1000, S. 26th Avenue Powerline Pompano Beach 305-970-7018 WALGREEN DRUG'S 16, S. Ocean Blvd. Atlantic Pompano Beach 305-946-4303</p> <p><b>PORT ST-LUCIE</b></p> <p>ST-LUCIE NEWS STAND INC. 6648, S. Federal Highway Port St Lucie</p> <p><b>RIVIERA BEACH</b></p> <p>WALGREEN CO. 20, E. 30th Street Riviera Beach 1-407-848-6641</p> <p><b>SINGER ISLAND</b></p> <p>TRU-VALU DRUGS 2801, N. Ocean Avenue Singer Island 1-407-842-1234</p> <p><b>STUART</b></p> <p>CARDS N STUFF 5565, S.E. Federal Hwy Stuart</p> <p><b>TEQUESTA</b></p> <p>MAIL &amp; NEWS PLUS 638, N.O.U.S. 1 Tequesta</p> <p><b>VERO BEACH</b></p> <p>BEACH NEWS CENTER 946, Beach Land Avenue Vero Beach 305-935-5242</p> <p><b>VERO BEACH</b></p> <p>WALGREEN NEWS STAND 2013, 13th Avenue Vero Beach 4906, Highway A1A Vero Beach</p> <p><b>WEST PALM BEACH</b></p> <p>ACTON NEWS 3636, Alder Drive Apt West Palm Beach OUT OF TOWN NEWSPAPER 1407, Rainbow Avenue West Palm Beach WALGREEN CO. 1801, Palm Beach Lake Blvd. West Palm Beach 305-474-6997</p>	<p><b>LIVRAISON À DOMICILE</b></p> <p><b>BOYNTON BEACH</b></p> <p>DEMERS GERARD 3200, Military Trail No 67 Palm Beach Endroits desservis (La Paloma Park)</p> <p><b>DAVIE</b></p> <p>C. GOURDEAU 2470, S.W. 50e Street Fort Lauderdale 305-894-0524 Endroits desservis (Lone Pine West) (Green Acres) (Park Lakes Dzanza) (PEMBROOKE PARK) 441, Road</p> <p><b>FORT LAUDERDALE</b></p> <p>PLAMONDON ROLAND 2411, W. S. 52th Street Reverwood Estate</p> <p>Fort Lauderdale 305-964-4524 Endroits desservis (Emerald Lake) (Golf Lakes Estate) (Ravenswood Estate)</p> <p><b>TETRAULT MME.</b> Candridge Park Fort Lauderdale 305-731-3049 Endroits desservis (Candlelight Park 441)</p> <p><b>GRIMARD JEAN-PAUL</b> Twin Lakes Park 441 Fort Lauderdale 305-587-8942 Endroits desservis (Twin Lakes Travel Park) Highway 84 &amp; 441</p> <p><b>C. GOURDEAU</b> 2470, S.W. 50e Street Fort Lauderdale 305-894-0524 Endroits desservis (Evening Star 441)</p> <p><b>LECOURS GUYLAINE</b> 2836, 29th Street Fort Lauderdale 305-894-0524 Endroits desservis (Bamboo Park) (Mobile Home and Country Club)</p> <p><b>C. GOURDEAU</b> 2470, S.W. 50e Street Fort Lauderdale 305-894-0524 Endroits desservis (Park Road et Blvd. Hallandale (Golden Trio) (8. St. &amp; Blvd. Hallandale (Home Trailer Park) (8. St. &amp; Blvd. Hallandale (Park Seville) (Park Road et Blvd. Hallandale (U.S. 1 &amp; Atlantic (Royal Palm) (10. St. &amp; U.S. 1</p>	<p><b>FORT LAUDERDALE</b></p> <p>(Sunnydale) 19, St. &amp; Blvd. Hallandale (Snowbird) 8 St. &amp; Blvd. Hallandale HEBERT ADRIEN 2621, S.W. 51th Street HALLANDALE 305-962-1676 Endroits desservis (Dike Village)</p> <p><b>ST-JEAN JACQUES</b> 433, Marine Drive Park Lakes Geanza Hallandale 305-966-0667 Endroits desservis (Lone Pine West) (Green Acres) (Park Lakes Dzanza) (PEMBROOKE PARK)</p> <p><b>HOLLYWOOD</b></p> <p>C. GOURDEAU 2470, S.W. 50e Street Fort Lauderdale 305-894-0524 Endroits desservis (Orange Brook Park) PEMBROOKE &amp; PARK ROAD (Park Seville) 441, Road (Trinity Tower) PEMBROOKE (Hollywood Estate) 441, Road</p> <p><b>HYPOLUXO</b></p> <p>THUOT RENE 716, Waterside Drive Hypoluxo 407-582-7291 Endroits desservis Waterloo Village</p> <p><b>LAUDERDALE LAKES</b></p> <p>BOUCHER DORICE 3431, 50th Avenue apt 3 Lauderdale Lakes 305-731-1646</p> <p><b>MARGATE</b></p> <p>LAGRENADE MAURICE 5620, 3th Road Pt. #212 Margate 305-977-0142 Endroits desservis The Meadow</p> <p><b>MIAMI BEACH</b></p> <p>BEDARD M. 9273, Collins Avenue Miami Beach 305-865-3641 Endroits desservis Conso The Manate</p> <p><b>NORTH MIAMI</b></p> <p>C. GOURDEAU 2470, S.W. 50e Street Palm Beach 305-894-0524 Endroits desservis (Koa Park) 138, St. &amp; Biscayne (Lone Pine Sud) 214, St. &amp; Dvive (Highland Park) 139, St. &amp; Biscayne</p> <p><b>PALM BEACH</b></p> <p>DESATTELS 9200, Military Trail 132 Palm Beach 1-407-737-1385 Endroits desservis (La Paloma Park)</p>
--	--	---	---	--	---	---

L'équipe de  
**VOYAGES ORFORD**  
vous souhaite de  
**JOYEUSES FÊTES**

	En 1996, que diriez-vous du Costa Rica? J'ai adoré.
<b>FRANCE BACHAND</b>	
	J'aimerais bien vous parler de la Thaïlande.
<b>JOHANNE RUEL</b>	
	Connaissez-vous le Venezuela? Yo lo conosco! Muy bien!
<b>NATHALIE LABONTÉ</b>	
	J'ai visité la Tunisie, je rêve de vous amener.
<b>MARJOLAINE LOUBIER</b>	
	Venez voir mes photos des parcs de l'ouest américain.
<b>CLAUDETTE SOUCY</b>	
	J'ai visité le Panama et la Russie pour vous.
<b>SIMONE JOUBERT</b>	
	En 1996, je peux vous proposer de chaleureux forfaits vacances.
<b>GENEVIÈVE JACQUES</b>	
	Une croisière dans les îles Grecques... j'ai adoré, et pourquoi pas vous.
<b>SOPHIE LUSSIER</b>	
	Je vous suggère Cayo Coco... Venez voir les photos.
<b>KATHY HANLEY</b>	
	Ixtapa c'est un tout inclus pour vous.
<b>LISE RIVARD</b>	
	En 1996, retour dans l'Ouest Canadien et en Europe, venez-vous?
<b>ROBERT DECOURCEL</b>	
	Vous êtes golfeur? Je vous recommande Los Cabos.
<b>FRANCE BOUCHARD</b>	
	Chez nous... nous vous offrons plus que des voyages!
<b>RICHARD DOYON</b>	

**Voyages Orford**  
PLUS

297, rue King O., Sherb. 565-0015  
756, 12e ave N., Sherb. 564-4433  
Galeries Orford, Magog 843-4747  
18, du Manège, Coaticook 849-6329

Permis du Québec

# Jordanie et Israël: enfin la paix...

□ Là où il y avait des canons et des tanks, il y a aujourd'hui des douaniers et des contrôles amicaux

Monique NUYTEMANS Aman (Jordanie)

C'est en octobre 1994 que la paix fut signée entre la Jordanie et Israël. Ces deux pays dont les frontières ont été fermées depuis toujours, c'est-à-dire depuis la création de l'État d'Israël en 1948, sont maintenant ouvertes au tourisme. Les Jordaniens peuvent se rendre en Israël et les Israéliens peuvent aller en Jordanie. Deux pays voisins sur la Mer Rouge qui se détestaient à cause de la formation d'Israël en pays palestinien (avant 1920, la Jordanie s'appelait la Transjordanie). Les touristes qui viennent d'ailleurs peuvent également visiter librement Israël et la Jordanie, alors qu'avant l'accord de paix, ils étaient limités à l'un ou l'autre pays.

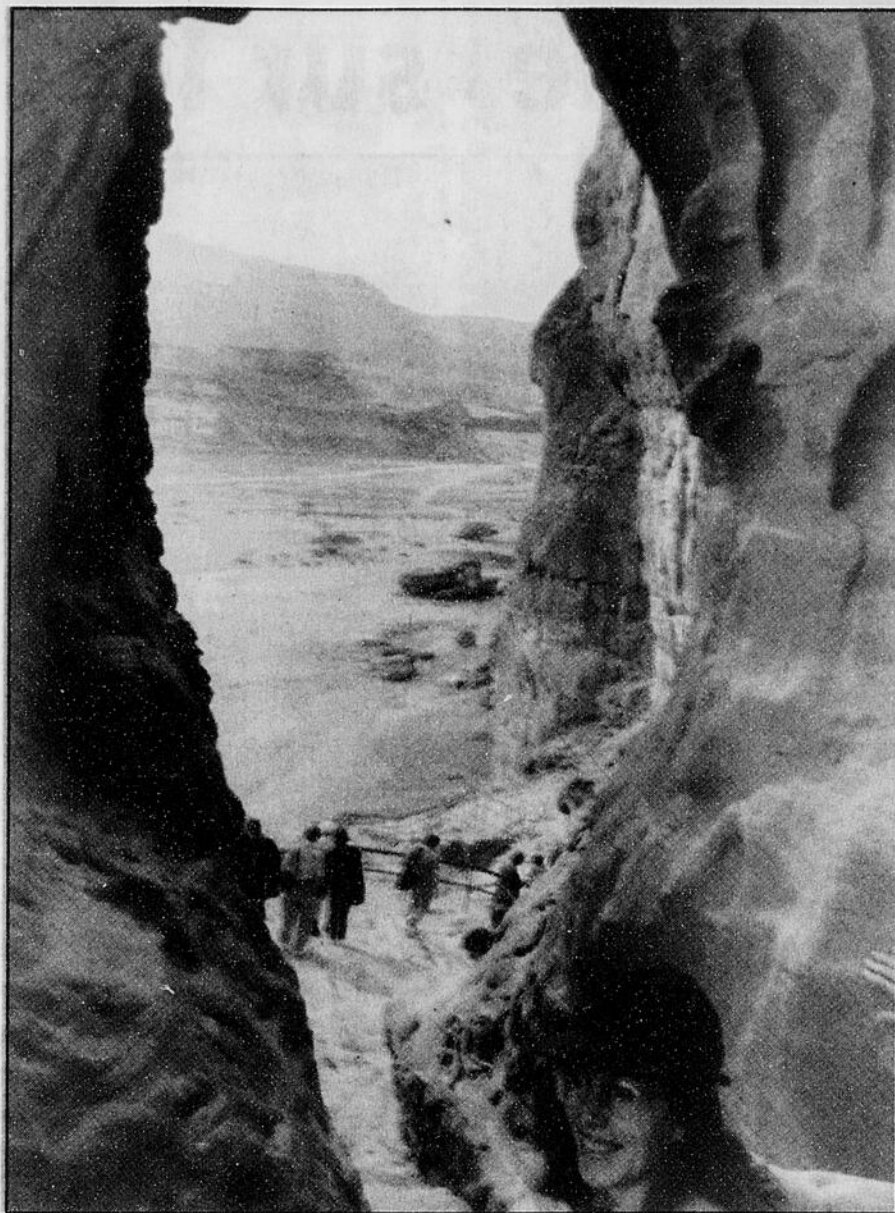
### La belle paix

J'avais visité la Jordanie et Israël dans le passé, mais jamais ensemble. Je fus donc à la fois curieuse et enthousiaste d'accepter l'invitation conjointe de la Royal Jordanian Airlines, de Montréal à Aman, capitale de la Jordanie et celle d'Air Canada, de Tel Aviv, la métropole d'Israël, à Montréal.

C'est dans le désert du Négev, dans le Wadi Arabia entre la Jordanie et Israël, que fut signé, sous une tente, le traité de paix entre le roi Hussein de Jordanie et le premier ministre Itzak Rebin d'Israël et le président Bill Clinton.

Là où il y avait autrefois des canons et des tanks, des soldats et des mitrailleuses, il y a aujourd'hui des installations frontalières, des douaniers, des contrôles amicaux. Entre Aqaba en Jordanie et Eilat en Israël, la mer Rouge que les Jordaniens appellent ici le détroit d'Aqaba et les Israéliens le détroit d'Eilat. Un jour, il faudra bien qu'ils fassent un compromis. Ils pourraient peut-être l'appeler le détroit de la paix?

J'arrivais de Jordanie en minibus avec six autres journalistes canadiens. Nous quittons Aqaba pour arriver, 12km plus loin, à cette frontière si historiquement célèbre, même si toute récem-



Le désert du Négev près d'Eilat, en Israël.

Photo par Monique Nuytemans

ment. Arrivés à la frontière jordanienne, nous devons quitter Favez, notre chauffeur et le minibus. Et c'est à la main que nous devons traîner nos bagages jusqu'aux contrôles douaniers 200 mètres plus loin. Ici, ni voiture, ni porteur, ni

chariot. Mais... la paix! Et avec une paix aussi récente, il est normal que tout ne soit pas encore conforme. Il paraîtrait pourtant que d'ici quelques semaines, voitures et autobus pourront traverser librement les frontières évitant ainsi le portage encombrant des bagages.

### Résultats positifs

Les résultats de cette paix récente se répercutent en de nombreux avantages pour les deux pays.

L'ambition de la plupart des Israéliens est d'aller visiter ce voisin qu'ils ne connaissent pas, ce pays qui leur est totalement étranger, même si seulement 200 mètres les séparent.

Ils vivent donc en grand nombre en Jordanie et la langue que l'on entend le plus souvent dans les sites historiques jordaniens est l'hébreu. Même les guides arabes commencent à parler cette langue à force de côtoyer des Israéliens.

Dans les régions agricoles, les juifs conseillent les arabes sur les façons les plus efficaces de cultiver leur agrumes. Et on sait qu'ils sont experts en la matière. Même des fermiers canadiens et américains viennent constater les résultats spectaculaires que les juifs ont tirés d'un désert.

### Vers des progrès

Il y avait 17 ans que je n'avais revu la Jordanie. Et à part Aman, qui a grandi, embelli et qui se coiffe de six hôtels cinq étoiles, je n'ai pas trouvé grand changement. Jerash est restée spectaculaire; Petra un joyau dans le désert; Wadi Rum le souvenir de Laurence d'Arabie.

Mais les guides ne sont pas à la hauteur, parlant un anglais approximatif et donnant des explications fantaisistes. Les chauffeurs ne parlent pas un traître mot d'anglais et les concierges, même de grands hôtels, semblent dépassés par tant d'affluence subite.

N'empêche que la Jordanie est restée simple, aimable, conforme à ses traditions, malheureusement reléguée dans l'ombre par sa sémillante voisine qui s'épanouit de jour en jour, aidée qu'elle est financièrement par les Israélites du monde entier.

P.S Jacques  
n'oublie pas de me réserver  
mon vol de retour  
Père Noël

Vos prochaines destinations-groupes

- 26 Janvier\* ACAPULCO
- 2 MARS\* Circuit-spectacles A LONDRES  
Accompagné de Lorette Codère-Brunelle
- 2 MARS\* CROISIÈRE et séjour optionnel  
Accompagné de Louise Goulet-Lecours

\* Avec départ de Sherbrooke

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Les Promenades King, Sherbrooke, 819-563-7343  
525, 1ère Avenue, Asbestos, 819-879-7188  
Détenant d'un permis du Québec

**AGENCE DE VOYAGE**  
Le Club Stan-Buy

**GROUPE CONGÉ SCOLAIRE**  
**HOTEL CLUB DECAMERON TOUT INCLUS**

INCLUS: transferts à Mirabel par autobus \* Tous les repas dont soupers à la carte aux restaurants italien, mexicain, japonais ou de fruits de mer, collations l'après-midi et goûter de fin de soirée (23 h à 1 h) \* Boissons locales à volonté de 11 h à 2 h \* Programmes quotidiens d'activités \* Spectacles en soirée \* Accompagné par Ginette Boucher. Départ de Sherbrooke ou Magog Carthagène, choix idéal pour son climat, ses activités, son patrimoine et ses excursions

Départ: 2 mars 1 sem. 1 039\$ 2 sem. 1 339\$

**GROUPE PUERTO VALLARTA**

DÉPART 10 MARS. 2 SEM. 3 FORMULES À CHOISIR

- HÔTEL GLORIA DEL MAR, cuisinette ..... 1 119\$
- HÔTEL SAN MARINO, chambre, ..... 1 099\$
- HÔTEL SAN MARINO, tout inclus, ..... 1 519\$

Plus petit qu'Acapulco, Puerto Vallarta saura vous charmer avec son air de grand village, ses petites rues étroites, ses marchés colorés et ses nombreuses excursions ainsi que son ambiance décontractée.

Accompagné de Jean-Pierre Caron. Départ de Sherbrooke ou Magog.

NOMBREUX SPÉCIAUX DISPONIBLES POUR LE MOIS DE JANVIER. OUVERT LE SAMEDI

219, rue Wellington Sud  
Sherbrooke 566-5595  
Permis du Québec

**EN BREF**

**Tourisme d'hiver**

Sherbrooke — La Fédération des pourvoyeurs du Québec offre un service d'information aux adeptes de motoneige et de pêche hivernale à la recherche de destinations partout au Québec. Quelque 70 pourvoyeurs québécois accueillent les motoneigistes et la majorité d'entre eux sont situés le long des sentiers Trans-Québec. Plus de la moitié des pourvoyeurs sont des relais motoneige avec services complets; les autres offrent sur réservation de l'hébergement et des sentiers aménagés. Pour obtenir la liste des pourvoyeurs offrant la pêche blanche ou pour de plus amples informations, on peut joindre la fédération au 1-800-567-9009.

**VOYAGE GO SHERBROOKE**  
(819)562-2040

DESTINATION FAMILIALE <b>CUBA / CANCUN</b> 629\$	<b>COSTA RICA PARADISE RESORT</b> 1 sem. 789\$
Enfant: 499\$	<b>COSTA RICA</b> Forfait Aventure Avion, jeep, hôtel 1 semaine 999\$
<b>MARGARITA</b> TOUT INCLUS 699\$	

**UN GESTE D'AMOUR  
POUR NOËL...**

LA BOUGIE POUR LA PAIX  
offerte dès le 19 novembre  
2 BOUGIES POUR 3\$

On peut également faire parvenir un DON

LA CAMPAGNE DE NOËL POUR LA PAIX  
CARITAS  
636, rue Québec, Sherbrooke  
J1H 3M2  
Tél.: 566-6345  
(Reçu sur demande)

M. Jean-Pierre Duplantier  
Président d'honneur 1995

**CARITAS**

Annonce publiée grâce à  
**LaTribune**